

CAVE DE MATURATION 480 L



CCM480L

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCE
Tél : +33 (0)4 82 92 60 00 - Mail : contact@casselin.com

SOMMAIRE

1. PRÉSENTATION

- 1.1 Informations
- 1.2 Description des symboles
- 1.3 Droits d'auteur
- 1.4 Déclaration de conformité
- 1.5 Garantie

2. SÉCURITÉ

- 2.1 Généralités
- 2.2 Utilisation conforme
- 2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

- 3.1 Inspection à la suite du transport
- 3.2 Emballage
- 3.3 Stockage

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

5. INSTALLATION ET UTILISATION

- 5.1 Consignes de sécurité
- 5.2 Utilisation

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- 6.1 Consignes de sécurité
- 6.2 Nettoyage
- 6.3 Consignes de sécurité relatives à la maintenance

1. PRÉSENTATION

1.1 Informations

Cette notice d'utilisation sert d'information à tous ses utilisateurs. Elle décrit l'installation et la manipulation de l'appareil. Les consignes de sécurité et les connaissances techniques de l'appareil sont détaillées dans cette notice. Elles sont des conditions indispensables à une bonne utilisation du matériel professionnel. Chaque utilisateur doit respecter scrupuleusement toutes les consignes d'utilisation. Cette notice d'utilisation doit être conservée à côté du produit pour un usage adéquat et une accession aux consignes en permanence pour chaque utilisateur.

1.2 Description des symboles

Les informations, les conseils d'utilisation et les consignes de sécurité sont représentés par des symboles. Il est indispensable de respecter ces consignes afin d'éviter des dommages matériels et corporels.

AVERTISSEMENT

Ce symbole signifie qu'il existe un danger pouvant entraîner des blessures. Concentration et prudence sont impératives pour exploiter cet appareil.

DANGER ELECTRIQUE

Cela signifie qu'il existe un danger lié au courant électrique. Le non-respect des consignes peut entraîner des risques de blessures et de mort.

ATTENTION

Ce symbole est utilisé pour indiquer que le non-respect de la consigne peut entraîner une panne ou la destruction de l'appareil.

REMARQUE

Ce symbole indique les bonnes pratiques et les conseils qui doivent être appliqués pour une utilisation efficace de l'appareil.

REMARQUE

La lecture de cette notice d'utilisation est impérative avant la mise en service de l'appareil. Nous n'acceptons aucune responsabilité en cas de dommage et de pannes résultant du non-respect de la notice d'utilisation. La société Casselin se réserve le droit d'apporter toutes modifications qu'elles soient de caractères techniques, informatives et marketing sur notre produit sans préavis.

1.3 Droits d'auteur

La notice d'utilisation est protégée par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes – même partielles – ainsi que l'exploitation et/ou la transmission de son contenu ne sont pas permises sans notre autorisation. Toute violation de ces dispositions ouvre droit à des dommages et intérêts. Les autres droits demeurent réservés.

1.4 Déclaration de conformité

L'appareil correspond aux normes et directives actuelles de l'Union européenne. Nous l'attestons dans la déclaration de conformité CE.

1.5 Garantie

Les consignes indiquées sur cette notice d'utilisation ont été établies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du développement technique actuel, de nos connaissances et expérience. Toutes les traductions ont été établies avec professionnalisme. Cependant, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. La version française ci-jointe fait foi.

2. SÉCURITÉ

Les consignes de sécurité servent à écarter les dangers. Elles sont mentionnées dans les chapitres individuels et sont caractérisées par des symboles. Leur respect garantit une protection optimale contre les risques et permet un fonctionnement idéal de l'appareil. Les consignes de sécurité doivent être disponibles et lisibles sur les appareils.

2.1 Principes

Les consignes de sécurité sont établies pour éviter les erreurs, les usages dangereux et les pannes. Par conséquent, l'appareil ne doit être ni transformé, ni servir à une utilisation inappropriée. L'appareil est conçu d'après des règles techniques élaborées actuellement. Cette notice doit être impérativement conservée. L'appareil doit être utilisé dans des locaux prévus à cet effet et uniquement par une personne responsable ayant connaissance du fonctionnement de l'appareil.

2.2 Utilisation conforme

Le fonctionnement de l'appareil et la sécurité d'utilisation ne sont garantis qu'en cas d'un usage normal et conforme de celui-ci. Le montage et les interventions techniques doivent être effectués par des professionnels.

ATTENTION

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Toute accusation liée à une utilisation non conforme de l'appareil n'est pas recevable et sera caduque. Une utilisation conforme correspond à une utilisation décrite dans cette notice d'utilisation. Une utilisation conforme correspond au respect des règles de sécurité, d'hygiène, de nettoyage et de maintenance.

2.3 Consignes de sécurité lors de l'usage de l'appareil

Les indications afférentes à la sécurité du travail se réfèrent aux ordonnances de l'Union européenne valables au moment de la fabrication de l'appareil. Pour un usage commercial de l'appareil, l'exploitant s'engage, durant toute la durée de son utilisation, à constater la conformité des mesures citées en matière de sécurité du travail avec l'état actuel de l'arsenal de conseils et à respecter les nouvelles prescriptions. Pour les pays hors UE, les lois et dispositions du pays doivent être respectées. Toutes les dispositions de protection de l'environnement doivent être également respectées.

ATTENTION

L'appareil doit être manipulé par des personnes aux moyens physiques et intellectuels suffisants. Les personnes ayant des moyens physiques et intellectuels limités doivent être encadrées pour utiliser cet appareil. Usage interdit aux enfants et personnes mineurs (exceptions faites dans un encadrement légal prévu par la loi)

En cas d'utilisation de l'appareil par une tierce personne, la notice d'utilisation doit être disponible avant tout usage. Tout nouvel utilisateur doit avoir lu la notice d'utilisation.

L'appareil ne doit être utilisé que dans des locaux prévus à cet effet.

3. TRANSPORT, EMBALLAGE ET STOCKAGE

3.1 Inspection à la suite du transport

La vérification d'absence de dommage et de l'intégralité de l'appareil doit être effectuée à réception du colis. En cas d'identification de dommages dus au transport, refuser ou accepter le produit livré uniquement sous réserve*. Une réclamation détaillant les défauts constatés devra par la suite être réalisée. La perception de dommages n'est possible qu'en cas de réclamation formulée dans les délais prévus soit 24-48 heures au maximum.

**écrite sur les bons papiers ou numérique de livraison du transporteur.*

L'emballage de l'appareil doit être conservé en cas de déménagement, ou pour un retour au service après-vente. L'emballage intérieur et extérieur devra être intégralement retiré avant utilisation de l'appareil. Les normes en vigueur dans votre pays concernant la protection de l'environnement doivent impérativement être respectées avant destruction de l'emballage.

3.3. Stockage

ATTENTION

La conservation de l'appareil en stock peut se faire mais uniquement dans son emballage d'origine fermé. Le stockage peut être effectué en respectant ces conditions :

- Stockage dans un local sec et non humide
- A l'abri du soleil
- Contrôle du stock supérieur à 2 mois (état général de l'appareil et tous les éléments le constituant)
- Pas de secousse du matériel
- Stockage en local fermé et non extérieur.

4. CARACTÉRISTIQUES DU MATÉRIEL

* Sous réserve de modifications

Modèle	CCM480L
Température	0-25°C
Taux humidité (%RH)	30%-90%
Tension d'alimentation	200W/220V/50Hz
Dimensions	L 700 x P 810 x H 1 662 mm
Poids	122 kg

5. INSTALLATION ET UTILISATION

5.1 Consignes de sécurité

DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

- Aucun contact avec des sources de chaleur ne doit avoir lieu avec le cordon électrique.
- Le cordon ne doit pas pendre du bord d'une table ou d'un comptoir.
- Ne pas verser d'eau dans un l'appareil en fonctionnement ou encore chaud.
 - L'appareil doit être branché de façon adéquate et conforme aux réglementations en vigueur.

AVERTISSEMENT

En fonctionnant, l'appareil peut atteindre des températures élevées. Pour éviter les brûlures et les accidents, ne pas utiliser l'appareil en dysfonctionnement, et ne pas utiliser des pièces détachées qui ne pas d'origines.

DANGER ELECTRIQUE

Risque lié au courant électrique !

En cas de mauvaise installation, l'appareil peut être dangereux et causer des blessures. Avant toute installation, vérifier les données du réseau électrique. Brancher l'appareil uniquement lorsqu'il y a conformité. L'appareil doit être déballé et vérifié entièrement avant le branchement par un professionnel.

5.2 Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

La mise en place de l'installation de l'appareil et la maintenance doivent être effectuées uniquement par des professionnels.

- Ne pas laisser l'appareil en marche sans le surveiller.
- Pendant l'utilisation, vos mains doivent être sèches.
- Ne pas bouger ou pencher l'appareil pendant le fonctionnement.

Mode d'emploi :

- L'appareil doit être retiré complètement de son emballage. Toutes les protections doivent être entièrement retirées.

- Placer l'appareil debout sur une surface solide et plate. Ne jamais mettre la vitrine réfrigérée sur une surface inflammable. Placer cette machine de manière à lui assurer une circulation d'air optimale. Nous vous conseillons de garder une distance minimum de 10 cm avec le mur et autres objets.

- Ne pas installer cet appareil à proximité de feux ouverts, ou autres appareils de chauffage.

- Ne pas installer l'appareil dans un endroit mouillé ou humide.

- Le câble électrique doit être protégé à au moins 16 ampères. L'appareil doit être branché directement à une prise murale. L'utilisation d'une multiprise fera disjoncter l'appareil.

- Afin d'éviter l'endommagement du compresseur, il ne faut pas pencher l'appareil à plus de 45° lors du transport ou de sa mise en place.

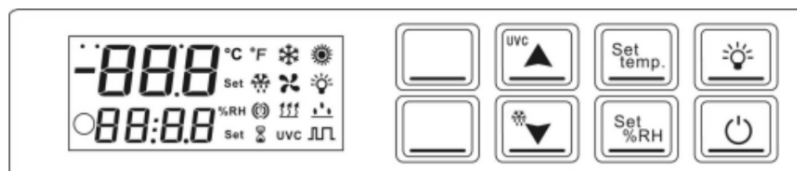
- Laisser au repos l'appareil pendant 2 heures avant sa première utilisation.











A. Avant l'utilisation :


1. Nettoyer l'intérieur de l'appareil avec un désinfectant doux.
2. Brancher l'appareil sur une prise de 220-240V.
3. La température et l'humidité sont déjà réglées sur 1,5 et 82% d'humidité, ce qui est parfait pour la maturation à sec de la viande de bœuf et de porc.
4. La viande pour la maturation à sec doit être fraîche, c'est-à-dire au maximum 5 jours après l'abattage. La viande mûrie sous vide peut également être utilisée, mais pour une durée maximale de 14 jours (veuillez retirer le film d'emballage).
5. Ouvrez l'emballage et retirez le papier d'aluminium. Placez la viande sur la plaque en acier inoxydable et mettez la plaque à l'intérieur de l'appareil. Vérifier s'il y a de l'eau dans l'assiette tous les 2 ou 3 jours. S'il y a de l'eau, veuillez l'évacuer.
6. La capacité de charge maximale des étagères est de 20 kg par pièce. Des crochets et des supports sont disponibles en option pour suspendre des steaks d'une longueur de 0,5 à 0,9 mètre.
7. Veuillez porter des gants de protection lorsque vous entrez en contact avec la viande. Personne ne doit jamais toucher la viande sans gants.
8. La durée de maturation idéale se situe entre 25 et 28 jours, mais il est également possible de dépasser 4 semaines.

B. Régulateur de température numérique

Réglages de fonctionnement et de contrôle




LED/SYMBOLE	MODE	FUNCTION
	ON	Refroidissement
	CLIGNOTANT	Retard de refroidissement
	ON	Lumière en fonctionnement
	ON	Ventilateurs en marche
	ON	Chauffage actif
	ON	Alarme acoustique
	ON	Déshumidification
	ON	Humidification
	ON	Dégivrage actif
	CLIGNOTANT	Dégivrage
UVC	ON	Désinfection UVC active
UVC	CLIGNOTANT	Alarme UVC


“” : ON/OFF

“” : Allumage et extinction des voyants LED.

“**set temp.**” : Visualisation / modification des paramètres de température.


“**set %RH**” : Visualiser / modifier les paramètres d'humidité / sélectionner ou confirmer les paramètres de réglage.



“” : Appui court pour augmenter la température et le taux d'humidité / appui long sur l'UVC pour l'allumer et l'éteindre.

“” : Appui court pour réduire la température et l'humidité / appui long pour dégivrer manuellement.




C. Mode d'emploi du régulateur



1. Mise en marche et d'arrêt :

Appuyez sur le bouton “” une fois pendant 5 secondes et le symbole OFF s'affiche. Après 5 secondes, le compresseur s'éteint. Tous les compresseurs sont désactivés, seul le témoin lumineux est allumé.





Appuyez sur la touche “” pour démarrer le système directement et passer en mode de fonctionnement normal ; en mode veille, il n'est pas possible d'appuyer sur d'autres touches que la touche “”.

2. Verrouillage / déverrouillage des touches :




Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez sur les touches “” et “” et maintenez-les enfoncées ensemble pendant au moins 3 secondes, POF apparaît pendant quelques secondes (POF=paramètre OFF). Une fois la touche verrouillée, le caractère POF s'affiche pour toutes les opérations, à l'exception de la touche “” et de la fonction de la touche "UVC".

Lorsque la touche est verrouillée, appuyez simultanément sur les touches “” et “”. Au bout de 3 secondes, la zone d'humidité clignote et affiche "PON" pendant 3 secondes, indiquant qu'elle est déverrouillée.



3. Opération de réglage de la température :

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez brièvement sur la touche “” pour entrer dans la phase de réglage de la température. La valeur de réglage de la température et l'icône "SET" clignotent, appuyez sur la touche “” ou “” pour modifier la valeur de réglage de la température, relâchez la touche sans appuyer ou en appuyant sur la touche “” dans la minute qui suit, quittez le réglage de la température, enregistrez la valeur de réglage et revenez à l'état d'allumage normal.



4. Opération de dégivrage manuel :

Dans l'état d'allumage normal, maintenez le bouton “” enfoncé pendant au moins 2 secondes. L'appareil passe en mode de dégivrage manuel et l'icône  s'allume. Après l'entrée en mode de dégivrage, si la condition de sortie de dégivrage est remplie, l'appareil sort directement du mode de dégivrage. En mode de dégivrage, appuyez une fois sur la touche “” pour quitter directement le mode de dégivrage et revenir au mode de fonctionnement normal.

5. Instructions pour l'activation et la désactivation de l'UVC :

En mode de démarrage normal, appuyez sur la touche “” pendant au moins 5 secondes pour démarrer la désinfection UVC par ultraviolets. L'indicateur "UVC" s'allume, ce qui indique que la désinfection est en cours. Lorsque la lampe de désinfection UVC est allumée, appuyez sur “” pendant au moins 5 secondes et éteignez la lampe de désinfection UVC.

6. Réinitialisation :

Lorsque l'appareil est sous tension, appuyez simultanément sur les touches “” et “”. L'avertisseur sonore retentit pendant 3 secondes, ce qui indique que tous les paramètres sont rétablis à leur valeur d'usine.

7. Instructions relatives au signal d'alarme :

Code Erreur	Raison du code d'erreur	Réinitialisation de l'alarme
P1	Défaut de la sonde de température	Une fois que la sonde est revenue à la normale, l'alarme s'arrête automatiquement.
P2	Défaut de la sonde de dégivrage	
P3	Défaut de la sonde d'humidité	
HA	Alarme de température élevée	Lorsque la température revient à la valeur normale ou que le dégivrage est l'alarme s'arrête automatiquement.
LA	Alarme basse température	
HHA	Alarme d'humidité élevée	Lorsque l'humidité revient à la valeur normale, l'alarme s'arrête automatiquement.
HLA	Alarme de faible humidité	
dA	Alarme de l'interrupteur de porte	L'alarme s'arrête automatiquement après la fermeture de la porte

Le message d'alarme reste affiché en permanence jusqu'à ce que l'alarme soit réinitialisée. Une fois l'alarme sonore détectée, appuyez sur la touche ON/OFF pour éliminer l'alarme sonore (mute).

D. Précautions

Réduire le temps d'ouverture de la porte et la fréquence d'ouverture permet de maintenir une température froide à l'intérieur du réfrigérateur.

Ne bloquez jamais l'aspiration et la sortie d'air. Maintenir la circulation de l'air et la capacité de réfrigération. Ne pas encombrer les aliments, car cela nuit à l'effet de refroidissement. Réglez la hauteur de la clayette pour une bonne conservation des aliments.

Laissez refroidir les aliments chauds à température ambiante avant de les placer dans le réfrigérateur.

Essayez de réduire les temps d'ouverture et de garder l'intérieur du réfrigérateur froid en cas de coupure de courant. Seul un technicien qualifié est autorisé à réparer le câble d'alimentation endommagé à l'aide d'outils spéciaux. Ne touchez jamais le compresseur pour éviter de vous ébouillanter.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience. Sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient bénéficié d'une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le manuel d'utilisation ne convient pas aux personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances.

Ne stockez pas dans cet appareil des substances explosives telles que des bombes aérosols contenant un agent propulseur inflammable.

En fonctionnement normal, le niveau de bruit d'émission ne dépasse pas 70dB(A).

La charge maximale de l'étagère ne dépasse pas 18 kg. La classe climatique de l'appareil est 4, il est conseillé d'utiliser l'appareil à une température comprise entre 16°C et 32°C.

Pour éviter tout dommage ou autre problème, ce produit ne doit pas être placé ou stocké avec des aliments corrosifs. Évitez de placer les appareils en plein soleil ou à proximité de cuisinières, de radiateurs ou d'autres sources de chaleur similaires.

La consommation d'énergie dépend de l'environnement (c'est-à-dire de la température ambiante).

L'accumulation de poussière augmente la consommation d'énergie. Au moins une fois par an, utilisez un aspirateur pour nettoyer au moins une fois par an, utilisez un aspirateur pour nettoyer le condenseur situé à l'arrière du produit. Lors du transport ou de l'utilisation de produits à plus de 1500 mètres au-dessus du niveau de la mer, le verre isolant de la porte peut se briser en raison de la diminution de la température ambiante. Le bord du fragment est tranchant, ce qui peut provoquer des blessures graves

AVERTISSEMENT !

Le compresseur peut atteindre une température élevée. Il est interdit de toucher la surface du compresseur lorsque l'appareil est en marche ou juste après son utilisation afin d'éviter tout risque de blessure !

6. NETTOYAGE ET MAINTENANCE

6.1 Consignes de sécurité

Tout entretien, nettoyage, réparation de l'appareil doit se faire avec un appareil débranché (isolé de toutes sources électrique).

L'utilisation de détergents caustiques et de bicarbonate de soude pour le nettoyage est interdite. L'eau ne doit pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.

Ne jamais plonger l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

Utilisez les produits de marque Casselin prévus à cet effet.

AVERTISSEMENT

L'appareil ne peut pas être nettoyé par jet d'eau direct (pas de jet d'eau sous pression).

6.2 Entretien quotidien

- Nettoyer l'appareil régulièrement
- Retirer les étagères et nettoyez-les avec un produit doux et un chiffon propre.
- Nettoyer l'intérieur avec un chiffon tiède et un produit de nettoyage spécifique
- Rincer à l'eau claire
- Utiliser un chiffon doux et sec pour polir les surfaces.
- Après le nettoyage, utiliser un chiffon doux et sec pour polir et sécher l'appareil.
- Laisser les portes ouvertes et laisser sécher l'appareil
- Si la vitrine n'est pas utilisée, ranger l'appareil dans un endroit sec.

6.3 Consignes de sécurité sur la maintenance de l'appareil

Vérification quotidienne de l'absence d'endommagement au niveau du cordon secteur. Ne jamais utiliser l'appareil lorsque le cordon est endommagé. Si le cordon présente des défauts, celui-ci doit être remplacé par un technicien qualifié.

En cas de panne, adressez-vous à votre revendeur.

Toute intervention de maintenance ou de réparation ne doit être effectuée que par un professionnel.

REMARQUE

En cas de disjonction, débranchez l'appareil, le laissez le refroidir et contactez votre revendeur. Si l'appareil de démarre pas, vérifiez votre cordon d'alimentation. L'appareil ne doit pas être branché sur une multiprise mais directement à une prise murale. Pour toute autre anomalie, contactez votre revendeur.

REMARQUE

Déchets des appareils usagés : tout appareil usagé doit, lors de son élimination, respecter la réglementation en vigueur de son pays*. Il est impératif de rendre l'appareil inutilisable avant son élimination en retirant le câble d'alimentation électrique.

** en matière d'écologie et de recyclage*

MATURING CELLAR 480 L



CCM480L

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCE
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - Email: contact@casselin.com

SUMMARY

1. PRESENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Description of symbols
- 1.3 Copyright
- 1.4 Declaration of conformity
- 1.5 Guarantee

2. SECURITY

- 2.1 General
- 2.2 Intended use
- 2.3 Safety instructions when using the device

3. TRANSPORTATION, PACKAGING AND STORAGE

- 3.1 Inspection following transport
- 3.2 Packaging
- 3.3 Storage

4. HARDWARE FEATURES

5. FACILITY AND USE

- 5.1 Safety instructions
- 5.2 Use

6. CLEANING AND MAINTENANCE

- 6.1 Safety instructions
- 6.2 Cleaning
- 6.3 Safety instructions for maintenance

1. PRESENTATION

1.1 Information

This user manual serves as information to all its users. It describes the installation and handling of the device. Safety instructions and technical knowledge of the device are detailed in this manual. They are essential conditions for the proper use of professional equipment.

Each user must scrupulously respect all instructions for use. This user manual must be kept next to the product for proper use and access to the instructions at all times for each user.

1.2 Description of symbols

Information, instructions for use and safety instructions are represented by symbols. It is essential to follow these instructions in order to avoid material damage and personal injury.

WARNING

This symbol means that there is a danger that could cause injury. Concentration and caution are imperative when operating this device.

ELECTRICAL DANGER

This means that there is a danger from electric current. Failure to follow instructions may result in risk of injury and death.

ATTENTION

This symbol is used to indicate that failure to follow the instructions may result in failure or destruction of the device.

NOTICED

This symbol indicates good practices and advice that must be applied for effective use of the device.

NOTICED

You must read these instructions for use before putting the device into service. We accept no liability for damage and breakdowns resulting from non-compliance with the instructions for use. The Casselin company reserves the right to make any modifications, whether technical, informative or marketing, to our product without notice.

1.3 Rights'author

The user manual is protected by copyright law. Reproductions of all types and forms – even partial – as well as the exploitation and/or transmission of its contents are not permitted without our authorization. Any violation of these provisions entitles you to damages. Other rights remain reserved.

1.4 Declaration of conformity

The device complies with current European Union standards and directives. We attest to this in the CE declaration of conformity.

1.5 Warranty

The instructions given in these instructions for use have been drawn up taking into account the regulations in force, current technical developments, our knowledge and experience. All translations have been produced professionally. However, we decline all responsibility in the event of a translation error. The attached French version is authentic.

2. SECURITY

Safety instructions are used to avoid dangers. They are mentioned in the individual chapters and are

characterized by symbols. Their compliance guarantees optimal protection against risks and allows ideal operation of the device. Safety instructions must be available and legible on the devices.

2.1 Principles

Safety instructions are established to avoid errors, dangerous uses and breakdowns. Therefore, the device must neither be altered nor misused. The device is designed according to currently developed technical rules. This notice must be kept. The device must be used in premises intended for this purpose and only by a responsible person with knowledge of the operation of the device.

2.2 Intended use

The operation of the device and the safety of use are only guaranteed in the event of normal and correct use of it. Assembly and technical interventions must be carried out by professionals.

ATTENTION

Any other use is considered non-compliant. Any accusation linked to improper use of the device is not admissible and will be void. Intended use corresponds to use described in these instructions for use. Proper use corresponds to compliance with safety, hygiene, cleaning and maintenance rules.

2.3 Safety instructions when use of the device

The information relating to occupational safety refers to the European Union regulations valid at the time of manufacture of the device. For commercial use of the device, the operator undertakes, throughout the duration of its use, to verify the conformity of the measures cited in terms of work safety with the current state of the arsenal of advice and to comply with the new regulations.

For non-EU countries, the laws and provisions of the country must be respected. All environmental protection provisions must also be respected.

ATTENTION

The device must be operated by people with sufficient physical and intellectual means. People with limited physical and intellectual means must be supervised to use this device. Use prohibited by children and minors (exceptions made within a legal framework provided for by law)

If the device is used by a third party, the instructions for use must be available before any use. Any new user must have read the instructions for use.

The device must only be used in premises intended for this purpose.

3. TRANSPORT, PACKAGING AND STORAGE

3.1 Inspection following transport

Verification of the absence of damage and the completeness of the device must be carried out upon receipt of the package. If transport damage is identified, refuse or accept the delivered product only with reservation*. A complaint detailing the defects noted must subsequently be made. The collection of damages is only possible in the event of a complaint made within the stipulated time limits, i.e. 24-48 hours maximum.

**written on the carrier's paper or digital delivery notes.*

3.2 Packaging

The packaging of the device must be kept in the event of moving, or for return to after-sales service. The interior and exterior packaging must be completely removed before using the device. The standards in force in your country regarding environmental protection must be respected before destruction of the packaging.

3.3. Storage

ATTENTION

The device can be kept in stock but only in its original closed packaging. Storage can be carried out in accordance with these conditions:

- Storage in a dry, non-humid room
- Sheltered from the sun
- Stock control for more than 2 months (general condition of the device and all the elements constituting it)
- No shaking of the material
- Storage in closed premises and not outside.

4. HARDWARE FEATURES

* Subject to change

Model	CCM480L
Temperature	0-25°C
Humidity rate (%RH)	30%-90%
Supply voltage	200W/220V/50Hz
Dimensions	L 700 x D 810 x H 1662 mm
Weight	122kg

5. INSTALLATION AND USE

5.1 Safety instructions

ELECTRICAL DANGER

Risk linked to electric current!

- No contact with heat sources should take place with the electrical cord.
- The cord should not hang over the edge of a table or counter.
- Do not pour water into a device that is operating or still hot.
 - The device must be properly connected and comply with current regulations.

WARNING

When operating, the device can reach high temperatures. To avoid burns and accidents, do not use the device if it is malfunctioning, and do not use spare parts that are not original.

ELECTRICAL DANGER

Risk linked to electric current!

If incorrectly installed, the device may be dangerous and cause injury. Before any installation, check the electrical network data. Plug in the device only when it complies. The device must be unpacked and checked completely before connection by a professional.

5.2 Use

WARNING

The installation of the device and maintenance should only be carried out by professionals.

- Do not leave the device running without monitoring it.
- During use, your hands must be dry.
- Do not move or tilt the device during operation.

Manual :

- The device must be completely removed from its packaging. All protection must be completely removed.
- Place the appliance upright on a solid, flat surface. Never place the refrigerated display case on a flammable surface. Place this machine to ensure optimal air circulation. We advise you to keep a minimum distance of 10 cm from the wall and other objects.

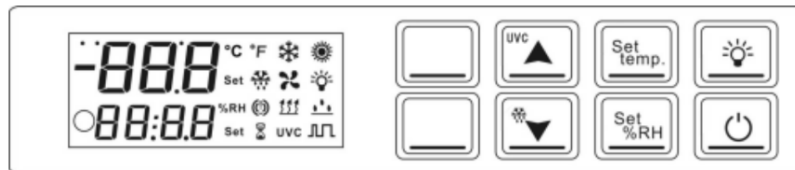
- Do not install this device near open fires or other heating devices.
- Do not install the device in a wet or humid place.
- The electrical cable must be protected at least 16 amps. The device must be plugged directly into a wall outlet. Using a power strip will cause the device to trip.
- To avoid damage to the compressor, the device must not be tilted **more than 45° during transport or installation.**
- Leave the device to rest for 2 hours before its first use.











A. Before use:


1. Clean the inside of the device with a mild disinfectant.
2. Plug the device into a 220-240V outlet.
3. Temperature and humidity are already set to 1.5 and 82% humidity, which is perfect for dry aging beef and pork.
4. Meat for dry aging must be fresh, i.e. no more than 5 days after slaughter. Vacuum-ripened meat can also be used, but for a maximum of 14 days (please remove the packaging film).
5. Open the package and remove the foil. Place the meat on the stainless steel plate and put the plate inside the appliance. Check if there is water in the plate every 2 or 3 days. If there is water, please drain it.
6. The maximum load capacity of the shelves is 20 kg per piece. Optional hooks and brackets are available for hanging steaks with a length of 0.5 to 0.9 meters.
7. Please wear protective gloves when contacting meat. No one should ever touch meat without gloves.
8. The ideal maturation time is between 25 and 28 days, but it is also possible to exceed 4 weeks.

B. Digital temperature controller

Operation and control settings




LED/SYMBOL	FASHION	FUNCTION
	WE	Cooling
	TURN SIGNAL	Cooling delay
	WE	Light in operation
	WE	Fans running
	WE	Active heating
	WE	Acoustic alarm
	WE	Dehumidification
	WE	Humidification
	WE	Active defrost
	TURN SIGNAL	Defrosting
UVC	WE	Active UVC disinfection
UVC	TURN SIGNAL	UVC alarm


“” : ON/OFF

“” : Switching the LED indicators on and off.

“**set temp.**” : Viewing/modifying temperature parameters.


“**set %RH**” : View / change humidity parameters / select or confirm adjustment parameters.



“^{UVC}” : Short press to increase the temperature and humidity level / long press on UVC to turn it on and off.

“” : Short press to reduce temperature and humidity / long press to defrost manually.

C. Instructions for use of the regulator

1. Switching on and off:

Push the button “” once for 5 seconds and the OFF symbol is displayed. After 5 seconds, the compressor turns off. All compressors are deactivated, only the indicator light is on.

Press the key “” to start the system directly and enter normal operating mode; in standby mode, it is not possible to press any keys other than the key “”.

2. Key lock/unlock:

When the device is powered on, press the buttons “^{UVC}▲” And “❄▼” and hold them together for at least 3 seconds, POF appears for a few seconds (POF=OFF setting). Once the key is locked, the POF character is displayed for all operations except the "" key and the "UVC" key function.

When the key is locked, press the keys simultaneously “^{UVC}▲” And “❄▼”. After 3 seconds, the humidity zone will flash and display "PON" for 3 seconds, indicating that it is unlocked.

3. Temperature adjustment operation:

When the device is powered on, briefly press the button “^{set temp.}” to enter the temperature adjustment phase. The temperature setting value and "SET" icon flash, press the key “^{UVC}▲” Or “❄▼” To change the temperature setting value, release the button without pressing or by pressing the button “^{set temp.}” within one minute, exit the temperature setting, save the setting value and return to the normal ignition state.

4. Manual defrost operation:

In the normal ignition state, hold the button “❄▼” pressed for at least 2 seconds. The appliance goes into manual defrost mode and the icon ❄ lights up. After entering defrost mode, if the defrost exit condition is met, the device will directly exit defrost mode. In defrost mode, press the button once “⏻” to exit defrost mode directly and return to normal operating mode.

5. Instructions for activating and deactivating UVC:

In normal boot mode, press the key “^{UVC}▲” for at least 5 seconds to start UVC ultraviolet disinfection. The “UVC” indicator lights up, indicating that disinfection is in progress. When the UVC disinfection lamp is on, press “^{UVC}▲” for at least 5 seconds and turn off the UVC disinfection lamp.

6. Reset:

When the device is powered on, press the buttons simultaneously “^{UVC}▲” And “❄▼”. The buzzer will sound for 3 seconds, indicating that all settings are restored to factory values.

7. Alarm signal instructions:

Error Code	Reason for error code	Resetting the alarm
P1	Temperature sensor fault	Once the probe returns to normal, the alarm will automatically stop.
P2	Defrost sensor fault	
P3	Humidity probe fault	
HA	High temperature alarm	When the temperature returns to normal or defrosting is completed, the alarm will stop automatically.
THERE	Low temperature alarm	
HHA	High humidity alarm	When the humidity returns to normal value, the alarm will stop automatically.
HLA	Low humidity alarm	
dA	Door switch alarm	The alarm stops automatically after the door is closed

The alarm message remains displayed continuously until the alarm is reset. Once the audible alarm is detected, press the ON/OFF button to eliminate the audible alarm (mute).

D. Precautions

Reducing the door opening time and opening frequency helps maintain a cold temperature inside the refrigerator.

Never block the air intake and outlet. Maintain air circulation and refrigeration capacity.

Do not crowd the food, as this impairs the cooling effect. Adjust the height of the shelf for good food preservation.

Allow hot foods to cool to room temperature before placing them in the refrigerator.

Try to reduce opening times and keep the inside of the refrigerator cold in the event of a power outage. Only a qualified technician is allowed to repair the damaged power cable using special tools. Never touch the compressor to avoid scalding yourself.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience. Reduced sensory or mental abilities, or lacking experience and knowledge, unless they have received supervision or instruction regarding use of the device from a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The user manual is not suitable for people (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge.

Do not store explosive substances such as aerosol cans containing a flammable propellant in this appliance. In normal operation, the transmit noise level does not exceed 70dB(A).

The maximum load of the shelf does not exceed 18 kg. The climate class of the device is 4, it is recommended to use the device at a temperature between 16°C and 32°C.

To avoid damage or other problems, this product should not be placed or stored with corrosive foods. Avoid placing devices in direct sunlight or near stoves, radiators or other similar heat sources.

Energy consumption depends on the environment (i.e. ambient temperature).

Dust accumulation increases energy consumption. At least once a year, use a vacuum cleaner to clean. At least once a year, use a vacuum cleaner to clean the condenser on the back of the product. When transporting or using products above 1500 meters above sea level, the insulating glass of the door may break due to the decrease in ambient temperature. The edge of the fragment is sharp, which can cause serious injury

WARNING !

The compressor may reach a high temperature. It is prohibited to touch the surface of the compressor when the device is running or immediately after use to avoid any risk of injury!

6. CLEANING AND MAINTENANCE

6.1 Safety instructions

Any maintenance, cleaning or repair of the device must be carried out with the device unplugged (isolated from all electrical sources).

The use of caustic detergents and baking soda for cleaning is prohibited. Water must not penetrate inside the device.

Never immerse the device in water or other liquid.

Use Casselin brand products intended for this purpose.

WARNING

The device cannot be cleaned with a direct water jet (no pressurized water jet).

6.2 Daily maintenance

- Clean the device regularly
- Remove the shelves and clean them with a mild product and a clean cloth.
- Clean the interior with a lukewarm cloth and a specific cleaning product
- Rinse with clean water
- Use a soft, dry cloth to polish the surfaces.
- After cleaning, use a soft, dry cloth to polish and dry the device.
- Leave the doors open and allow the appliance to dry
- If the display case is not used, store the device in a dry place.

6.3 Safety instructions for maintaining the device

Daily check for damage to the power cord. Never use the appliance when the cord is damaged. If the cord shows defects, it must be replaced by a qualified technician.

In the event of a breakdown, contact your dealer.

Any maintenance or repair work should only be carried out by a professional.

NOTICED

In the event of a disconnection, unplug the appliance, allow it to cool and contact your retailer. If the unit does not start, check your power cord. The device should not be plugged into a power strip but directly into a wall outlet. For any other anomaly, contact your dealer.

NOTICED

Waste from used devices: any used device must, during its disposal, comply with the regulations in force in its country*. It is imperative to render the device unusable before disposal by removing the power cable.

** in terms of ecology and recycling*

REIFEKELLER 480 L



CCM480L

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANKREICH
Tel.: +33 (0)4 82 92 60 00 - E-Mail: contact@casselin.com

ZUSAMMENFASSUNG

1. PRÄSENTATION

- 1.1 Information
- 1.2 Beschreibung der Symbole
- 1.3 Urheberrechte ©
- 1.4 Konformitätserklärung
- 1.5 Garantie

2. SICHERHEIT

- 2.1 Allgemein
- 2.2 Verwendungszweck
- 2.3 Sicherheitshinweise zum Umgang mit dem Gerät

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

- 3.1 Inspektion nach dem Transport
- 3.2 Verpackung
- 3.3 Lagerung

4. HARDWARE-FUNKTIONEN

5. EINRICHTUNG UND VERWENDUNG

- 5.1 Sicherheitshinweise
- 5.2 Verwenden

6. REINIGUNG UND WARTUNG

- 6.1 Sicherheitshinweise
- 6.2 Reinigung
- 6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung

1.1 Informationen

Dieses Benutzerhandbuch dient der Information aller Benutzer. Es beschreibt die Installation und Handhabung des Gerätes. Sicherheitshinweise und technische Kenntnisse zum Gerät finden Sie in dieser Anleitung. Sie sind wesentliche Voraussetzungen für den ordnungsgemäßen Einsatz professioneller Geräte. Jeder Benutzer muss alle Gebrauchsanweisungen genau befolgen. Dieses Benutzerhandbuch muss neben dem Produkt aufbewahrt werden, damit jeder Benutzer es ordnungsgemäß verwenden und jederzeit auf die Anweisungen zugreifen kann.

1.2 Symbolbeschreibung

Informationen, Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise werden durch Symbole dargestellt. Diese Hinweise sind unbedingt zu befolgen, um Sach- und Personenschäden zu vermeiden.

WARNUNG

Dieses Symbol bedeutet, dass eine Gefahr besteht, die zu Verletzungen führen kann. Bei der Bedienung dieses Gerätes sind Konzentration und Vorsicht geboten.

ELEKTRISCHE GEFAHR

Es besteht Gefahr durch elektrischen Strom. Bei Nichtbeachtung der Anweisungen besteht Verletzungs- und Lebensgefahr.

AUFMERKSAMKEIT

Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Nichtbeachtung der Anweisungen zum Ausfall oder zur Zerstörung des Geräts führen kann.

BEMERKTE

Dieses Symbol weist auf bewährte Vorgehensweisen und Ratschläge hin, die für eine effektive Nutzung des Geräts befolgt werden müssen.

BEMERKTE

Sie müssen diese Gebrauchsanweisung lesen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Für Schäden und Ausfälle, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Das Unternehmen Casselin behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung technische, informative oder marketingtechnische Änderungen an unserem Produkt vorzunehmen.

1.3 Rechte' Autor

Das Benutzerhandbuch ist urheberrechtlich geschützt. Reproduktionen aller Art und Form – auch auszugsweise – sowie die Verwertung und/oder Weitergabe des Inhalts sind ohne unsere Genehmigung nicht gestattet. Bei Verstößen gegen diese Bestimmungen haben Sie Anspruch auf Schadensersatz. Weitere Rechte bleiben vorbehalten.

1.4 Konformitätserklärung

Das Gerät entspricht den aktuellen Normen und Richtlinien der Europäischen Union. Dies bescheinigen wir Ihnen mit der CE-Konformitätserklärung.

1.5 Gewährleistung

Die Hinweise in dieser Gebrauchsanweisung wurden unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften, des aktuellen Standes der Technik sowie unserer Kenntnisse und Erfahrungen erstellt. Alle Übersetzungen wurden professionell angefertigt. Wir lehnen jedoch jegliche Verantwortung im Falle eines Übersetzungsfehlers ab. Die beigelegte französische Version ist authentisch.

2. SICHERHEIT

Sicherheitshinweise dienen der Vermeidung von Gefahren. Sie werden in den einzelnen Kapiteln erwähnt und durch Symbole gekennzeichnet. Ihre Einhaltung gewährleistet einen optimalen Schutz vor Risiken und ermöglicht einen optimalen Betrieb des Gerätes. Sicherheitshinweise müssen auf den Geräten vorhanden und lesbar sein.

2.1 Grundsätze

Zur Vermeidung von Fehlern, gefährlichen Anwendungen und Ausfällen werden Sicherheitshinweise erstellt. Deshalb darf das Gerät weder verändert noch missbräuchlich verwendet werden. Das Gerät ist nach den aktuell entwickelten technischen Regeln konzipiert. Dieser Hinweis ist aufzubewahren. Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumlichkeiten und nur durch eine verantwortliche Person mit Kenntnissen in der Bedienung des Gerätes verwendet werden.

2.2 Verwendungszweck

Die Funktionsfähigkeit des Gerätes und die Nutzungssicherheit sind nur bei normaler und bestimmungsgemäßer Verwendung gewährleistet. Montage und technische Eingriffe müssen von Fachkräften durchgeführt werden.

AUFMERKSAMKEIT

Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Jeglicher Vorwurf im Zusammenhang mit einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts ist unzulässig und ungültig. Die bestimmungsgemäße Verwendung entspricht der in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Verwendung. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört die Einhaltung der Sicherheits-, Hygiene-, Reinigungs- und Wartungsvorschriften.

2.3 Sicherheitshinweise wann Verwendung des Geräts

Die Angaben zur Arbeitssicherheit beziehen sich auf die zum Zeitpunkt der Herstellung des Gerätes gültigen Vorschriften der Europäischen Union. Bei gewerblicher Nutzung des Gerätes verpflichtet sich der Betreiber, während der gesamten Nutzungsdauer die genannten Maßnahmen zur Arbeitssicherheit auf ihre Konformität mit dem aktuellen Stand des Beratungsangebots zu überprüfen und die neuen Vorschriften einzuhalten. Bei Nicht-EU-Ländern sind die Gesetze und Bestimmungen des jeweiligen Landes zu beachten. Darüber hinaus sind sämtliche Umweltschutzbestimmungen einzuhalten.

AUFMERKSAMKEIT

Das Gerät muss von Personen bedient werden, die über ausreichende körperliche und geistige Fähigkeiten verfügen. Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten müssen bei der Verwendung dieses Geräts beaufsichtigt werden. Nutzung durch Kinder und Minderjährige verboten (Ausnahmen im gesetzlich vorgesehenen Rahmen möglich)

Bei der Nutzung des Gerätes durch Dritte muss vor jeder Nutzung die Gebrauchsanweisung vorliegen. Jeder neue Benutzer muss die Gebrauchsanweisung gelesen haben.

Das Gerät darf nur in dafür vorgesehenen Räumlichkeiten verwendet werden.

3. TRANSPORT, VERPACKUNG UND LAGERUNG

3.1 Inspektion nach dem Transport

Die Überprüfung auf Beschädigungsfreiheit und Vollständigkeit des Gerätes muss bei Erhalt des Pakets erfolgen. Bei festgestellten Transportschäden verweigern oder nehmen Sie die gelieferte Ware nur unter Vorbehalt* an. Anschließend ist eine Rüge unter Angabe der festgestellten Mängel vorzunehmen. Die Geltendmachung von Schadensersatz ist nur im Falle einer Reklamation innerhalb der vorgeschriebenen Fristen, also maximal 24-48 Stunden, möglich.

**auf dem Papier- oder digitalen Lieferschein des Spediteurs vermerkt.*

3.2 Verpackung

Die Verpackung des Geräts muss für den Fall eines Umzugs oder der Rücksendung an den Kundendienst aufbewahrt werden. Vor dem Gebrauch des Gerätes muss die Innen- und Außenverpackung vollständig entfernt werden. Vor der Zerstörung der Verpackung müssen die in Ihrem Land geltenden Umweltschutznormen eingehalten werden.

3.3. Lagerung

AUFMERKSAMKEIT

Das Gerät kann nur in der verschlossenen Originalverpackung auf Lager gehalten werden. Die Lagerung kann gemäß diesen Bedingungen erfolgen:

- Lagerung in einem trockenen, nicht feuchten Raum
- Geschützt vor der Sonne
- Bestandskontrolle für mehr als 2 Monate (allgemeiner Zustand des Geräts und aller Elemente, aus denen es besteht)
- Kein Schütteln des Materials
- Lagerung in geschlossenen Räumen und nicht im Freien.

4. HARDWARE-FUNKTIONEN

* Änderungen vorbehalten

Modell	CCM480L
Temperatur	0-25°C
Luftfeuchtigkeit (% RH)	30 %–90 %
Versorgungsspannung	200 W/220 V/50 Hz
Maße	L 700 x T 810 x H 1662 mm
Gewicht	122kg

5. INSTALLATION UND VERWENDUNG

5.1 Sicherheitshinweise

ELEKTRISCHE GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

- Mit dem Stromkabel darf kein Kontakt mit Wärmequellen stattfinden.
- Das Kabel sollte nicht über die Kante eines Tisches oder einer Theke hängen.
- Gießen Sie kein Wasser in ein in Betrieb befindliches oder noch heißes Gerät.
 - Das Gerät muss ordnungsgemäß angeschlossen sein und den geltenden Vorschriften entsprechen.

WARNUNG

Im Betrieb kann das Gerät hohe Temperaturen erreichen. Um Verbrennungen und Unfälle zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion aufweist, und verwenden Sie keine Ersatzteile, die nicht original sind.

ELEKTRISCHE GEFAHR

Gefahr durch elektrischen Strom!

Bei unsachgemäßer Installation kann das Gerät gefährlich sein und Verletzungen verursachen. Überprüfen Sie vor jeder Installation die Daten des Stromnetzes. Schließen Sie das Gerät erst an, wenn es den Anforderungen entspricht. Das Gerät muss vor dem Anschluss von einem Fachmann vollständig ausgepackt und überprüft werden.

5.2 Nutzung

⚠️ WARNUNG

Die Installation des Gerätes und die Wartung sollten nur von Fachkräften durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt laufen.
- Während des Gebrauchs müssen Ihre Hände trocken sein.
- Bewegen oder kippen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.

Handbuch:

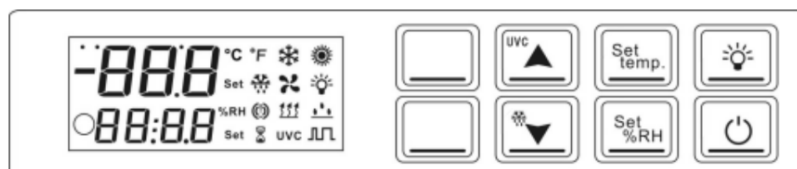
- Das Gerät muss vollständig aus der Verpackung entnommen werden. Sämtliche Schutzmaßnahmen müssen vollständig entfernt werden.
- Stellen Sie das Gerät aufrecht auf eine feste, ebene Fläche. Stellen Sie die Kühlvitrine niemals auf eine brennbare Oberfläche. Platzieren Sie diese Maschine so, dass eine optimale Luftzirkulation gewährleistet ist. Wir empfehlen Ihnen, einen Mindestabstand von 10 cm zur Wand und anderen Gegenständen einzuhalten.
- Installieren Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Heizgeräten.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem nassen oder feuchten Ort.
- Das Stromkabel muss mit mindestens 16 Ampere abgesichert sein. Das Gerät muss direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Die Verwendung einer Steckdosenleiste führt zum Auslösen des Geräts.
- Um Schäden am Kompressor zu vermeiden, darf das Gerät nicht gekippt werden **mehr als 45° während des Transports oder der Installation.**
- Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch 2 Stunden ruhen.











A. Vor dem Gebrauch:


1. Reinigen Sie das Innere des Geräts mit einem milden Desinfektionsmittel.
2. Schließen Sie das Gerät an eine 220-240-V-Steckdose an.
3. Temperatur und Luftfeuchtigkeit sind bereits auf 1,5 und 82 % Luftfeuchtigkeit eingestellt, was perfekt für die Trockenreifung von Rind- und Schweinefleisch ist.
4. Fleisch für die Trockenreifung muss frisch sein, d. h. nicht älter als 5 Tage nach der Schlachtung. Es kann auch vakuumgereiftes Fleisch verwendet werden, allerdings maximal 14 Tage (bitte Verpackungsfolie entfernen).
5. Öffnen Sie die Verpackung und entfernen Sie die Folie. Legen Sie das Fleisch auf die Edelstahlplatte und stellen Sie die Platte in das Gerät. Überprüfen Sie alle 2 bis 3 Tage, ob sich Wasser in der Platte befindet. Wenn Wasser vorhanden ist, lassen Sie es bitte ab.
6. Die maximale Tragfähigkeit der Regale beträgt 20 kg pro Stück. Zum Aufhängen von Steaks mit einer Länge von 0,5 bis 0,9 Metern sind optional Haken und Halterungen erhältlich.
7. Bitte tragen Sie beim Kontakt mit Fleisch Schutzhandschuhe. Niemand sollte jemals Fleisch ohne Handschuhe anfassen.
8. Die ideale Reifezeit liegt zwischen 25 und 28 Tagen, kann aber auch 4 Wochen überschreiten.


B. Digitaler Temperaturregler

Betriebs- und Steuerungseinstellungen




LED/SYMBOL	MODE	FUNKTION
	WIR	Kühlung
	BLINKLICHT	Abkühlverzögerung
	WIR	Licht in Betrieb
	WIR	Fans laufen
	WIR	Aktive Heizung
	WIR	Akustischer Alarm
	WIR	Entfeuchtung
	WIR	Befeuchtung
	WIR	Aktive Abtauung
	BLINKLICHT	Auftauen
UVC	WIR	Aktive UVC-Desinfektion
UVC	BLINKLICHT	UVC-Alarm

“” : AN AUS

“” : Ein- und Ausschalten der LED-Anzeigen.

“**set temp.**” : Temperaturparameter anzeigen/ändern.


“**set %RH**” : Feuchteparameter ansehen / ändern / Einstellparameter auswählen oder bestätigen.



“^{UVC}” : Kurz drücken, um die Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu erhöhen / langes Drücken auf UVC, um es ein- und auszuschalten.

“” : Kurz drücken, um Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu reduzieren / lange drücken, um manuell abzutauen.




C. Gebrauchsanweisung des Reglers



1. Ein- und Ausschalten:

Drücke den Knopf “” einmal für 5 Sekunden und das AUS-Symbol wird angezeigt. Nach 5 Sekunden schaltet sich der Kompressor ab. Alle Kompressoren sind deaktiviert, nur die Kontrollleuchte leuchtet.





Drücken Sie die Taste “” um das System direkt zu starten und in den normalen Betriebsmodus zu wechseln; Im Standby-Modus ist es nicht möglich, andere Tasten als die Taste zu drücken “”.

2. Tastensperre/-entsperrung:




Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie die Tasten “” Und “” und halten Sie sie mindestens 3 Sekunden lang zusammen, POF erscheint für einige Sekunden (POF=OFF-Einstellung). Sobald die Taste gesperrt ist, wird das POF-Zeichen bei allen Vorgängen außer der Taste „“ und der Tastenfunktion „UVC“ angezeigt.

Wenn die Taste gesperrt ist, drücken Sie die Tasten gleichzeitig “” Und “”. Nach 3 Sekunden blinkt die Feuchtigkeitszone und zeigt 3 Sekunden lang „PON“ an, um anzuzeigen, dass sie entsperrt ist.



3. Temperatureinstellung:

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste “” um in die Temperaturanpassungsphase zu gelangen. Der Temperatur-Einstellwert und das „SET“-Symbol blinken, drücken Sie die Taste “” Oder “” Um den Temperatur-Einstellwert zu ändern, lassen Sie die Taste los, ohne sie zu drücken, oder indem Sie die Taste drücken “”. Verlassen Sie innerhalb einer Minute die Temperatureinstellung, speichern Sie den Einstellwert und kehren Sie in den normalen Zündzustand zurück.



4. Manueller Abtaubetrieb:

Halten Sie im normalen Zündzustand die Taste gedrückt “” mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät geht in den manuellen Abtaumodus und das Symbol erscheint  beleuchtet. Wenn nach dem Eintritt in den Abtaumodus die Abtau-Beendigungsbedingung erfüllt ist, verlässt das Gerät den Abtaumodus direkt. Drücken Sie im Auftaumodus einmal die Taste “” um den Abtaumodus direkt zu verlassen und zum normalen Betriebsmodus zurückzukehren.

5. Anleitung zum Aktivieren und Deaktivieren von UVC:

Drücken Sie im normalen Startmodus die Taste “” mindestens 5 Sekunden lang gedrückt, um die UVC-UV-Desinfektion zu starten. Die „UVC“-Anzeige leuchtet auf und zeigt damit an, dass die Desinfektion läuft. Wenn die UVC-Desinfektionslampe eingeschaltet ist, drücken Sie “” für mindestens 5 Sekunden und schalten Sie die UVC-Desinfektionslampe aus.

6. Zurücksetzen:

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie gleichzeitig die Tasten “” Und “”. Der Summer ertönt 3 Sekunden lang und zeigt damit an, dass alle Einstellungen auf die Werkswerte zurückgesetzt wurden.

7. Anweisungen zum Alarmsignal:

Fehlercode	Grund für Fehlercode	Zurücksetzen des Alarms
P1	Fehler am Temperatursensor	Sobald die Sonde wieder in den Normalzustand zurückkehrt, stoppt der Alarm automatisch.
P2	Fehler am Abtausensor	
P3	Fehler am Feuchtigkeitsfühler	
HA	Alarm bei hoher Temperatur	Wenn die Temperatur wieder normal ist oder der Abtauvorgang abgeschlossen ist, stoppt der Alarm automatisch.
DORT	Alarm bei niedriger Temperatur	
HHA	Alarm bei hoher Luftfeuchtigkeit	Wenn die Luftfeuchtigkeit wieder den Normalwert erreicht, stoppt der Alarm automatisch.
HLA	Alarm bei niedriger Luftfeuchtigkeit	
dA	Türschalteralarm	Der Alarm stoppt automatisch, nachdem die Tür geschlossen wurde

Die Alarmmeldung wird kontinuierlich angezeigt, bis der Alarm zurückgesetzt wird. Sobald der akustische Alarm erkannt wird, drücken Sie die EIN/AUS-Taste, um den akustischen Alarm auszuschalten (stummzuschalten).

Durch die Reduzierung der Türöffnungszeit und der Öffnungshäufigkeit wird eine kühle Temperatur im Kühlschrank aufrechterhalten.

Blockieren Sie niemals den Lufteinlass und -auslass. Sorgen Sie für Luftzirkulation und Kühlkapazität.

Überfüllen Sie die Lebensmittel nicht, da dies die Kühlwirkung beeinträchtigt. Passen Sie die Höhe des Regals an, um eine gute Lebensmittelkonservierung zu gewährleisten.

Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen.

Versuchen Sie, die Öffnungszeiten zu verkürzen und das Innere des Kühlschranks im Falle eines Stromausfalls kühl zu halten. Nur ein qualifizierter Techniker darf das beschädigte Stromkabel mit Spezialwerkzeug reparieren. Berühren Sie niemals den Kompressor, um sich nicht zu verbrühen.

Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung bestimmt. Reduzierte sensorische oder geistige Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Verwendung des Geräts eingewiesen.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Die Bedienungsanleitung ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen geeignet.

Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Aerosoldosen mit brennbarem Treibmittel.

Im Normalbetrieb überschreitet der Sendegeräuschpegel 70 dB(A) nicht.

Die maximale Belastung des Regals beträgt nicht mehr als 18 kg. Die Klimaklasse des Gerätes beträgt 4, es wird empfohlen, das Gerät bei einer Temperatur zwischen 16°C und 32°C zu verwenden.

Um Schäden oder andere Probleme zu vermeiden, sollte dieses Produkt nicht zusammen mit ätzenden Lebensmitteln platziert oder gelagert werden. Stellen Sie die Geräte nicht in direktem Sonnenlicht oder in der Nähe von Öfen, Heizkörpern oder ähnlichen Wärmequellen auf.

Der Energieverbrauch hängt von der Umgebung (z. B. Umgebungstemperatur) ab.

Staubansammlungen erhöhen den Energieverbrauch. Reinigen Sie den Kondensator auf der Rückseite des Produkts mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger. Reinigen Sie den Kondensator auf der Rückseite des Produkts mindestens einmal im Jahr mit einem Staubsauger. Beim Transport oder bei der Verwendung von Produkten über 1500 Metern über dem Meeresspiegel kann es aufgrund der sinkenden Umgebungstemperatur zum Bruch des Isolierglases der Tür kommen. Die Kante des Fragments ist scharf, was zu schweren Verletzungen führen kann

WARNUNG !

Der Kompressor kann eine hohe Temperatur erreichen. Es ist verboten, die Oberfläche des Kompressors bei laufendem Gerät oder unmittelbar nach dem Gebrauch zu berühren, um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden!

6. REINIGUNG UND WARTUNG

6.1 Sicherheitshinweise

Jegliche Wartung, Reinigung oder Reparatur des Geräts muss bei ausgestecktem Gerät (isoliert von allen Stromquellen) durchgeführt werden.

Die Verwendung von ätzenden Reinigungsmitteln und Backpulver zur Reinigung ist verboten. Es darf kein Wasser in das Geräteinnere eindringen.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Verwenden Sie hierfür vorgesehene Produkte der Marke Casselin.

WARNUNG

Das Gerät kann nicht mit einem direkten Wasserstrahl gereinigt werden (kein Druckwasserstrahl).

6.2 Tägliche Wartung

- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig
- Nehmen Sie die Regale heraus und reinigen Sie sie mit einem milden Produkt und einem sauberen Tuch.
- Reinigen Sie den Innenraum mit einem lauwarmen Tuch und einem speziellen Reinigungsmittel
- Mit klarem Wasser abspülen
- Zum Polieren der Oberflächen ein weiches, trockenes Tuch verwenden.
- Nach der Reinigung polieren und trocknen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Lassen Sie die Türen geöffnet und lassen Sie das Gerät trocknen
- Wenn die Vitrine nicht verwendet wird, lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

6.3 Sicherheitshinweise zur Wartung des Gerätes

Überprüfen Sie das Netzkabel täglich auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn das Kabel beschädigt ist. Wenn das Kabel Mängel aufweist, muss es von einem qualifizierten Techniker ersetzt werden. Im Falle einer Panne wenden Sie sich an Ihren Händler.

Eventuelle Wartungs- und Reparaturarbeiten sollten nur von einem Fachmann durchgeführt werden.

BEMERKTE

Im Falle einer Unterbrechung trennen Sie das Gerät vom Netz, lassen Sie es abkühlen und wenden Sie sich an Ihren Händler. Wenn das Gerät nicht startet, überprüfen Sie Ihr Netzkabel. Das Gerät sollte nicht an eine Steckdosenleiste, sondern direkt an eine Steckdose angeschlossen werden. Bei allen anderen Anomalien wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

BEMERKTE

Abfälle aus gebrauchten Geräten: Jedes gebrauchte Gerät muss bei seiner Entsorgung den in seinem Land geltenden Vorschriften entsprechen*. Vor der Entsorgung ist das Gerät unbedingt durch Entfernen des Netzkabels unbrauchbar zu machen.

** im Hinblick auf Ökologie und Recycling*

BODEGA DE MADURACIÓN 480 L



CCM480L

RESUMEN

1. PRESENTACIÓN

- 1.1 Información
- 1.2 Descripción de símbolos
- 1.3 Derechos de autor
- 1.4 Declaración de conformidad
- 1.5 Garantizar

2. SEGURIDAD

- 2.1 General
- 2.2 Uso previsto
- 2.3 Instrucciones de seguridad al utilizar el dispositivo.

3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

- 3.1 Inspección después del transporte
- 3.2 embalaje
- 3.3 Almacenamiento

4. CARACTERÍSTICAS DE HARDWARE

5. INSTALACIÓN Y USE

- 5.1 Instrucciones de seguridad
- 5.2 Usar

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 6.1 Instrucciones de seguridad
- 6.2 Limpieza
- 6.3 Instrucciones de seguridad para el mantenimiento.

1. PRESENTACIÓN

1.1 Información

Este manual de usuario sirve de información a todos sus usuarios. Describe la instalación y el manejo del dispositivo. Las instrucciones de seguridad y los conocimientos técnicos del dispositivo se detallan en este manual. Son condiciones imprescindibles para el correcto uso de los equipos profesionales.

Cada usuario debe respetar escrupulosamente todas las instrucciones de uso. Este manual de usuario debe conservarse junto al producto para su correcto uso y acceso a las instrucciones en todo momento por cada usuario.

1.2 Descripción de los símbolos

La información, las instrucciones de uso y las instrucciones de seguridad están representadas por símbolos. Es imprescindible seguir estas instrucciones para evitar daños materiales y lesiones personales.

ADVERTENCIA

Este símbolo significa que existe un peligro que podría provocar lesiones. La concentración y la precaución son imprescindibles al utilizar este dispositivo.

PELIGRO ELÉCTRICO

Esto significa que existe peligro debido a la corriente eléctrica. No seguir las instrucciones puede provocar riesgo de lesiones o muerte.

ATENCIÓN

Este símbolo se utiliza para indicar que el incumplimiento de las instrucciones puede provocar fallos o destrucción del dispositivo.

OBSERVÓ

Este símbolo indica buenas prácticas y consejos que se deben aplicar para un uso eficaz del dispositivo.

OBSERVÓ

Debe leer estas instrucciones de uso antes de poner el dispositivo en servicio. No asumimos ninguna responsabilidad por daños y averías resultantes del incumplimiento de las instrucciones de uso. La empresa Casselin se reserva el derecho de realizar cualquier modificación, ya sea técnica, informativa o de marketing, a nuestro producto sin previo aviso.

1.3 Derechos' autor

El manual de usuario está protegido por la ley de derechos de autor. No se permiten las reproducciones de todo tipo y forma –incluso parciales– así como la explotación y/o transmisión de sus contenidos sin nuestra autorización. Cualquier violación de estas disposiciones le da derecho a una indemnización por daños y perjuicios. Otros derechos quedan reservados.

1.4 Declaración de conformidad

El dispositivo cumple con las normas y directivas vigentes de la Unión Europea. Lo atestiguamos en la declaración de conformidad CE.

1.5 Garantía

Las instrucciones contenidas en estas instrucciones de uso han sido elaboradas teniendo en cuenta la normativa vigente, la evolución técnica actual, nuestro conocimiento y experiencia. Todas las traducciones han sido realizadas profesionalmente. Sin embargo, declinamos toda responsabilidad en caso de error de traducción. La versión francesa adjunta es auténtica.

2. SEGURIDAD

Las instrucciones de seguridad se utilizan para evitar peligros. Se mencionan en cada capítulo y se caracterizan por símbolos. Su cumplimiento garantiza una protección óptima contra los riesgos y permite un funcionamiento ideal del dispositivo. Las instrucciones de seguridad deben estar disponibles y legibles en los dispositivos.

2.1 Principios

Se establecen instrucciones de seguridad para evitar errores, usos peligrosos y averías. Por lo tanto, el dispositivo no debe modificarse ni utilizarse indebidamente. El dispositivo está diseñado según las normas técnicas actualmente desarrolladas. Este aviso debe mantenerse. El dispositivo debe ser utilizado en locales destinados a este fin y únicamente por una persona responsable y con conocimiento del funcionamiento del dispositivo.

2.2 Uso previsto

El funcionamiento del dispositivo y la seguridad de uso sólo están garantizados en caso de uso normal y correcto del mismo. El montaje y las intervenciones técnicas deben ser realizados por profesionales.

ATENCIÓN

Cualquier otro uso se considera no conforme. Cualquier acusación relacionada con un uso inadecuado del dispositivo no es admisible y será nula. El uso previsto corresponde al uso descrito en estas instrucciones de uso. Un uso adecuado corresponde al cumplimiento de las normas de seguridad, higiene, limpieza y mantenimiento.

2.3 Instrucciones de seguridad cuando uso del dispositivo

La información relativa a la seguridad laboral se refiere a la normativa de la Unión Europea vigente en el momento de la fabricación del dispositivo. Para el uso comercial del dispositivo, el operador se compromete, durante toda la duración de su uso, a verificar la conformidad de las medidas citadas en materia de seguridad en el trabajo con el estado actual del arsenal de consejos y a respetar las nuevas reglamentaciones. Para países no pertenecientes a la UE, se deben respetar las leyes y disposiciones del país. También deben respetarse todas las disposiciones de protección del medio ambiente.

ATENCIÓN

El dispositivo debe ser operado por personas con medios físicos e intelectuales suficientes. Las personas con medios físicos e intelectuales limitados deben ser supervisadas para utilizar este dispositivo. Uso prohibido por niños y menores (excepciones dentro del marco legal previsto por la ley)
Si el dispositivo es utilizado por un tercero, las instrucciones de uso deben estar disponibles antes de cualquier uso. Cualquier nuevo usuario deberá haber leído las instrucciones de uso.
El dispositivo sólo debe utilizarse en locales previstos para este fin.

3. TRANSPORTE, EMBALAJE Y ALMACENAMIENTO

3.1 Inspección después del transporte

La verificación de la ausencia de daños y de la integridad del dispositivo debe realizarse al recibir el paquete. Si se identifican daños durante el transporte, rechace o acepte el producto entregado sólo con reservas*. Posteriormente deberá presentarse una reclamación detallando los defectos observados. El cobro de la indemnización sólo es posible en caso de reclamación presentada dentro de los plazos estipulados, es decir, 24-48 horas como máximo.

**escrito en los albaranes de entrega en papel o digitales del transportista.*

3.2 Embalaje

El embalaje del dispositivo debe conservarse en caso de traslado o devolución al servicio postventa. El

embalaje interior y exterior debe retirarse por completo antes de utilizar el dispositivo. Antes de destruir el embalaje deben respetarse las normas vigentes en su país en materia de protección del medio ambiente.

3.3. Almacenamiento

ATENCIÓN

El dispositivo se puede conservar en stock pero únicamente en su embalaje original cerrado.

El almacenamiento se puede realizar de acuerdo con estas condiciones:

- Almacenamiento en una habitación seca y no húmeda
- Protegido del sol
- Control de stock por más de 2 meses (estado general del dispositivo y de todos los elementos que lo constituyen)
- Sin sacudidas del material
- Almacenamiento en locales cerrados y no al aire libre.

4. CARACTERÍSTICAS DEL EQUIPO

* Sujeto a cambios

Modelo	CCM480L
Temperatura	0-25°C
Tasa de humedad (%RH)	30%-90%
Tensión de alimentación	200W/220V/50Hz
Dimensiones	Largo 700 x Fondo 810 x Alto 1662 mm
Peso	122 kilos

5. INSTALACIÓN Y USO

5.1 Instrucciones de seguridad

PELIGRO ELÉCTRICO

¡Riesgo relacionado con la corriente eléctrica!

- No debe producirse ningún contacto con fuentes de calor con el cable eléctrico.
- El cable no debe colgar del borde de una mesa o mostrador.
- No vierta agua en un dispositivo que esté funcionando o aún caliente.
 - El dispositivo debe estar correctamente conectado y cumplir con la normativa vigente.

ADVERTENCIA

Durante el funcionamiento, el dispositivo puede alcanzar altas temperaturas. Para evitar quemaduras y accidentes, no utilice el dispositivo si no funciona correctamente y no utilice repuestos que no sean originales.

PELIGRO ELÉCTRICO

¡Riesgo relacionado con la corriente eléctrica!

Si se instala incorrectamente, el dispositivo puede ser peligroso y causar lesiones. Antes de cualquier instalación comprobar los datos de la red eléctrica. Conecte el dispositivo sólo cuando cumpla. El dispositivo debe ser desembalado y revisado completamente por un profesional antes de conectarlo.

5.2 Uso

⚠ ADVERTENCIA

La instalación del dispositivo y el mantenimiento deben ser realizados únicamente por profesionales.

- No deje el dispositivo funcionando sin monitorearlo.
- Durante el uso, sus manos deben estar secas.
- No mueva ni incline el dispositivo durante el funcionamiento.

Modo de empleo :

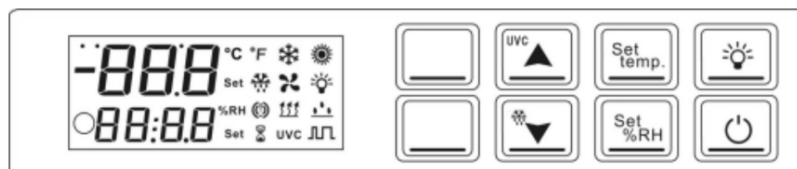
- El dispositivo debe ser retirado completamente de su embalaje. Toda protección debe eliminarse por completo.
- Coloque el aparato en posición vertical sobre una superficie sólida y plana. Nunca coloque la vitrina refrigerada sobre una superficie inflamable. Coloque esta máquina para garantizar una circulación de aire óptima. Le recomendamos mantener una distancia mínima de 10 cm con la pared y otros objetos.
- No instale este dispositivo cerca de fuegos abiertos u otros dispositivos de calefacción.
- No instale el dispositivo en un lugar mojado o húmedo.
- El cable eléctrico debe estar protegido a al menos 16 amperios. El dispositivo debe enchufarse directamente a una toma de pared. El uso de una regleta hará que el dispositivo se dispare.
- Para evitar daños al compresor, el dispositivo no debe inclinarse **más de 45° durante el transporte o la instalación.**
- Deje reposar el dispositivo durante 2 horas antes de su primer uso.











A. Antes de usar:

1. Limpie el interior del dispositivo con un desinfectante suave.
2. Conecte el dispositivo a una toma de corriente de 220-240 V.
3. La temperatura y la humedad ya están configuradas en 1,5 y 82% de humedad, lo que es perfecto para carne de res y cerdo envejecida en seco.
4. La carne destinada al envejecimiento en seco debe ser fresca, es decir, no más de 5 días después del sacrificio. También se puede utilizar carne madurada al vacío, pero durante un máximo de 14 días (retirar el film del embalaje).
5. Abra el paquete y retire el papel de aluminio. Coloque la carne sobre la placa de acero inoxidable y coloque la placa dentro del aparato. Comprobar si hay agua en el plato cada 2 o 3 días. Si hay agua, drenela.
6. La capacidad máxima de carga de los estantes es de 20 kg por pieza. Hay ganchos y soportes opcionales disponibles para colgar filetes con una longitud de 0,5 a 0,9 metros.
7. Utilice guantes protectores cuando entre en contacto con la carne. Nadie debería tocar nunca la carne sin guantes.
8. El tiempo de maduración ideal es entre 25 y 28 días, pero también es posible superar las 4 semanas.


B. Controlador de temperatura digital

Configuración de operación y control




LED/SÍMBOLO	MODA	FUNCIÓN
	NOSOTROS	Enfriamiento
	SEÑAL DE GIRO	Retraso de enfriamiento
	NOSOTROS	Luz en funcionamiento
	NOSOTROS	Fanáticos corriendo
	NOSOTROS	Calefacción activa
	NOSOTROS	alarma acústica
	NOSOTROS	Deshumidificación
	NOSOTROS	Humidificación
	NOSOTROS	Descongelación activa
	SEÑAL DE GIRO	Antihielo
UVC	NOSOTROS	Desinfección UVC activa
UVC	SEÑAL DE GIRO	alarma UVC


“” : ENCENDIDO APAGADO

“” : Encendido y apagado de los indicadores LED.

“**set temp.**” : Visualización/modificación de parámetros de temperatura.


“**set %RH**” : Ver / cambiar parámetros de humedad / seleccionar o confirmar parámetros de ajuste.



“^{UVC}” : Presione brevemente para aumentar la temperatura y el nivel de humedad / presione prolongadamente UVC para encenderlo y apagarlo.

“” : Presione brevemente para reducir la temperatura y la humedad / presione prolongadamente para descongelar manualmente.




C. Instrucciones de uso del regulador



1. Encendido y apagado:

Pulse el botón “” una vez durante 5 segundos y se muestra el símbolo APAGADO. Después de 5 segundos, el compresor se apaga. Todos los compresores están desactivados, solo se enciende la luz indicadora.





Presione la tecla “” iniciar el sistema directamente y entrar en modo de funcionamiento normal; En modo de espera, no es posible presionar ninguna otra tecla que no sea la tecla “”.

2. Bloqueo/desbloqueo de teclas:




Cuando el dispositivo esté encendido, presione los botones “” Y “” y manténgalos juntos durante al menos 3 segundos, aparece POF durante unos segundos (configuración POF=OFF). Una vez que la tecla está bloqueada, el carácter POF se muestra para todas las operaciones excepto la tecla “” y la función de la tecla “UVC”.

Cuando la llave esté bloqueada, presione las teclas simultáneamente “” Y “”. Después de 3 segundos, la zona de humedad parpadeará y mostrará “PON” durante 3 segundos, indicando que está desbloqueada.



3. Operación de ajuste de temperatura:

Cuando el dispositivo esté encendido, presione brevemente el botón “” para entrar en la fase de ajuste de temperatura. El valor de ajuste de temperatura y el ícono “SET” parpadean, presione la tecla “” O “” Para cambiar el valor de ajuste de temperatura, suelte el botón sin presionar o presionando el botón “” en un minuto, salga del ajuste de temperatura, guarde el valor de ajuste y vuelva al estado de encendido normal.



4. Operación de descongelación manual:

En el estado de encendido normal, mantenga presionado el botón “” presionado durante al menos 2 segundos. El aparato entra en modo de descongelación manual y el icono  se ilumina. Después de ingresar al modo de descongelación, si se cumple la condición de salida de descongelación, el dispositivo saldrá directamente del modo de descongelación. En modo descongelación, presione el botón una vez “” para salir del modo de descongelación directamente y volver al modo de funcionamiento normal.

5. Instrucciones para activar y desactivar UVC:

En el modo de inicio normal, presione la tecla “” durante al menos 5 segundos para iniciar la desinfección ultravioleta UVC. El indicador “UVC” se enciende, indicando que se está realizando una desinfección. Cuando la lámpara de desinfección UVC esté encendida, presione “” durante al menos 5 segundos y apague la lámpara de desinfección UVC.

6. Restablecer:

Cuando el dispositivo esté encendido, presione los botones simultáneamente “” Y “”. El timbre sonará durante 3 segundos, indicando que todas las configuraciones se restablecen a los valores de fábrica.

7. Instrucciones de señal de alarma:

Código de error	Motivo del código de error	Restablecer la alarma
P1	Fallo del sensor de temperatura	Una vez que la sonda vuelva a la normalidad, la alarma se detendrá automáticamente.
P2	Fallo del sensor de descongelación	
P3	Fallo sonda de humedad	
JA	Alarma de alta temperatura	Cuando la temperatura vuelva a la normalidad o se complete la descongelación, la alarma se detendrá automáticamente.
ALLÁ	Alarma de baja temperatura	
HHA	Alarma de alta humedad	Cuando la humedad vuelva al valor normal, la alarma se detendrá automáticamente.
HLA	Alarma de baja humedad	
da	Alarma del interruptor de la puerta	La alarma se detiene automáticamente después de cerrar la puerta.

El mensaje de alarma permanece mostrado continuamente hasta que se restablece la alarma. Una vez detectada la alarma audible, presione el botón ON/OFF para eliminar la alarma audible (silenciar).

D. Precauciones

Reducir el tiempo y la frecuencia de apertura de la puerta ayuda a mantener una temperatura fría dentro del refrigerador.

Nunca bloquee la entrada y salida de aire. Mantener la circulación del aire y la capacidad de refrigeración. No amontone los alimentos, ya que esto perjudica el efecto refrescante. Ajuste la altura del estante para una buena conservación de los alimentos.

Deje que los alimentos calientes se enfríen a temperatura ambiente antes de colocarlos en el refrigerador. Intente reducir los tiempos de apertura y mantener frío el interior del frigorífico en caso de un corte de luz. Sólo un técnico calificado puede reparar el cable de alimentación dañado utilizando herramientas especiales. Nunca toque el compresor para evitar quemarse.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que carezcan de experiencia. Capacidades sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del dispositivo por parte de una persona responsable de su seguridad.

Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

El manual de usuario no es adecuado para personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos.

No almacene sustancias explosivas como latas de aerosol que contengan un propulsor inflamable en este aparato.

En funcionamiento normal, el nivel de ruido de transmisión no supera los 70 dB(A).

La carga máxima del estante no supera los 18 kg. La clase climática del dispositivo es 4, se recomienda utilizar el dispositivo a una temperatura entre 16°C y 32°C.

Para evitar daños u otros problemas, este producto no debe colocarse ni almacenarse junto a alimentos corrosivos. Evite colocar los dispositivos bajo la luz solar directa o cerca de estufas, radiadores u otras fuentes de calor similares.

El consumo de energía depende del entorno (es decir, la temperatura ambiente).

La acumulación de polvo aumenta el consumo de energía. Al menos una vez al año, utilice una aspiradora para limpiar. Al menos una vez al año, utilice una aspiradora para limpiar el condensador situado en la parte posterior del producto. Al transportar o utilizar productos por encima de los 1500 metros sobre el nivel del mar, el cristal aislante de la puerta puede romperse debido a la disminución de la temperatura ambiente. El borde del fragmento es afilado, lo que puede provocar lesiones graves.

ADVERTENCIA !

El compresor puede alcanzar una temperatura alta. ¡Está prohibido tocar la superficie del compresor cuando el dispositivo está en funcionamiento o inmediatamente después de su uso para evitar cualquier riesgo de lesiones!

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

6.1 Instrucciones de seguridad

Cualquier mantenimiento, limpieza o reparación del dispositivo debe realizarse con el dispositivo desenchufado (aislado de todas las fuentes eléctricas).

Está prohibido el uso de detergentes cáusticos y bicarbonato de sodio para la limpieza. El agua no debe penetrar en el interior del dispositivo.

Nunca sumerja el dispositivo en agua u otro líquido.

Utilice productos de la marca Casselin destinados a este fin.

ADVERTENCIA

El dispositivo no se puede limpiar con un chorro de agua directo (no con un chorro de agua a presión).

6.2 Mantenimiento diario

- Limpiar el dispositivo periódicamente
- Retirar los estantes y limpiarlos con un producto suave y un paño limpio.
- Limpiar el interior con un paño tibio y un producto de limpieza específico.
- Enjuague con agua limpia
- Utilice un paño suave y seco para pulir las superficies.
- Después de la limpieza, utilice un paño suave y seco para pulir y secar el dispositivo.
- Deje las puertas abiertas y deje que el aparato se seque.
- Si no se utiliza la vitrina, guarde el dispositivo en un lugar seco.

6.3 Indicaciones de seguridad para el mantenimiento del dispositivo

Verifique diariamente si hay daños en el cable de alimentación. Nunca utilice el aparato cuando el cable esté dañado. Si el cable presenta defectos, debe ser reemplazado por un técnico calificado.

En caso de avería, contacte con su distribuidor.

Cualquier trabajo de mantenimiento o reparación debe ser realizado únicamente por un profesional.

OBSERVÓ

En caso de desconexión, desenchufe el aparato, déjelo enfriar y póngase en contacto con su distribuidor. Si la unidad no arranca, verifique su cable de alimentación. El dispositivo no debe enchufarse a una regleta sino directamente a una toma de pared. Para cualquier otra anomalía contacte con su distribuidor.

OBSERVÓ

Residuos de dispositivos usados: cualquier dispositivo usado debe, durante su eliminación, cumplir con la normativa vigente en su país*. Es imperativo inutilizar el dispositivo antes de desecharlo quitando el cable de alimentación.

* en términos de ecología y reciclaje

CANTINA DI MATURAZIONE 480 L



CCM480L

SAS CASSELIN
83 rue Marcel Mérieux 69960 Corbas FRANCIA
Tel: +33 (0)4 82 92 60 00 - E-mail: contact@casselin.com

RIEPILOGO

1. PRESENTAZIONE

- 1.1 Informazione
- 1.2 Descrizione dei simboli
- 1.3 Diritto d'autore
- 1.4 Dichiarazione di conformità
- 1.5 Garanzia

2. SICUREZZA

- 2.1 Generale
- 2.2 Destinazione d'uso
- 2.3 Istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo del dispositivo

3. TRASPORTI,IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

- 3.1 Ispezione dopo il trasporto
- 3.2 Confezione
- 3.3 Magazzinaggio

4. CARATTERISTICHE HARDWARE

5. FACILITÀE UTILIZZARE

- 5.1 Istruzioni di sicurezza
- 5.2 Utilizzo

6. PULIZIAE MANUTENZIONE

- 6.1 Istruzioni di sicurezza
- 6.2 Pulizia
- 6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione

1.PRESENTAZIONE

1.1 Informazioni

Questo manuale utente serve come informazione a tutti i suoi utenti. Descrive l'installazione e la gestione del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza e la conoscenza tecnica del dispositivo sono dettagliate in questo manuale. Sono condizioni essenziali per il corretto utilizzo delle attrezzature professionali.

Ogni utilizzatore deve rispettare scrupolosamente tutte le istruzioni per l'uso. Questo manuale d'uso deve essere conservato accanto al prodotto per un corretto utilizzo e l'accesso alle istruzioni in ogni momento per ciascun utente.

1.2 Descrizione dei simboli

Informazioni, istruzioni per l'uso e istruzioni di sicurezza sono rappresentate da simboli. È fondamentale seguire queste istruzioni per evitare danni materiali e lesioni personali.

AVVERTIMENTO

Questo simbolo significa che esiste un pericolo che potrebbe causare lesioni. Concentrazione e cautela sono fondamentali quando si utilizza questo dispositivo.

PERICOLO ELETTRICO

Ciò significa che esiste il pericolo derivante dalla corrente elettrica. La mancata osservanza delle istruzioni può comportare il rischio di lesioni e morte.

ATTENZIONE

Questo simbolo viene utilizzato per indicare che la mancata osservanza delle istruzioni può causare il guasto o la distruzione del dispositivo.

SI ACCORSE

Questo simbolo indica buone pratiche e consigli che devono essere applicati per un utilizzo efficace del dispositivo.

SI ACCORSE

È necessario leggere queste istruzioni per l'uso prima di mettere in servizio il dispositivo. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni e guasti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni per l'uso. La società Casselin si riserva il diritto di apportare qualsiasi modifica, sia tecnica, informativa o di marketing, al nostro prodotto senza preavviso.

1.3 Diritti'autore

Il manuale utente è protetto dalla legge sul copyright. Non sono consentite riproduzioni di ogni tipo e forma – anche parziali – nonché lo sfruttamento e/o la trasmissione dei suoi contenuti senza la nostra autorizzazione. Qualsiasi violazione di queste disposizioni dà diritto al risarcimento dei danni. Altri diritti rimangono riservati.

1.4 Dichiarazione di conformità

Il dispositivo è conforme alle attuali norme e direttive dell'Unione Europea. Lo attestiamo nella dichiarazione di conformità CE.

1.5 Garanzia

Le istruzioni riportate nelle presenti istruzioni per l'uso sono state redatte tenendo conto delle normative in vigore, degli attuali sviluppi tecnici, delle nostre conoscenze ed esperienze. Tutte le traduzioni sono state prodotte in modo professionale. Decliniamo tuttavia ogni responsabilità in caso di errore di traduzione. Fa fede la versione francese allegata.

2. SICUREZZA

Le istruzioni di sicurezza servono per evitare pericoli. Essi sono citati nei singoli capitoli e sono caratterizzati da simboli. La loro conformità garantisce una protezione ottimale contro i rischi e consente il funzionamento ideale del dispositivo. Le istruzioni di sicurezza devono essere disponibili e leggibili sui dispositivi.

2.1 Principi

Sono stabilite istruzioni di sicurezza per evitare errori, usi pericolosi e guasti. Pertanto l'apparecchio non deve essere modificato né utilizzato in modo improprio. Il dispositivo è progettato secondo le regole tecniche attualmente sviluppate. Questo avviso deve essere conservato. Il dispositivo deve essere utilizzato in locali destinati a questo scopo e solo da una persona responsabile e a conoscenza del funzionamento del dispositivo.

2.2 Destinazione d'uso

Il funzionamento dell'apparecchio e la sicurezza d'uso sono garantiti solo in caso di utilizzo normale e corretto dello stesso. Il montaggio e gli interventi tecnici devono essere eseguiti da professionisti.

ATTENZIONE

Ogni altro utilizzo è considerato non conforme. Qualsiasi accusa legata ad un uso improprio del dispositivo non è ammissibile e sarà nulla. L'uso previsto corrisponde all'uso descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Un uso corretto corrisponde al rispetto delle norme di sicurezza, igiene, pulizia e manutenzione.

2.3 Istruzioni di sicurezza quando utilizzo del dispositivo

Le informazioni relative alla sicurezza sul lavoro si riferiscono alle normative dell'Unione Europea valide al momento della fabbricazione dell'apparecchio. Per l'uso commerciale del dispositivo, l'operatore si impegna, per tutta la durata del suo utilizzo, a verificare la conformità delle misure citate in tema di sicurezza sul lavoro con lo stato attuale delle conoscenze e a rispettare le nuove normative.

Per i paesi extra UE dovranno essere rispettate le leggi e le disposizioni del paese. Dovranno inoltre essere rispettate tutte le disposizioni a tutela dell'ambiente.

ATTENZIONE

Il dispositivo deve essere utilizzato da persone con sufficienti mezzi fisici e intellettuali. Le persone con mezzi fisici e intellettuali limitati devono essere supervisionate per utilizzare questo dispositivo. Utilizzo vietato a bambini e minorenni (eccezioni previste nell'ambito giuridico previsto dalla legge)

Se il dispositivo viene utilizzato da terzi, le istruzioni per l'uso devono essere disponibili prima di qualsiasi utilizzo. Ogni nuovo utente deve aver letto le istruzioni per l'uso.

Il dispositivo deve essere utilizzato esclusivamente in locali destinati a tale scopo.

3. TRASPORTO, IMBALLAGGIO E STOCCAGGIO

3.1 Ispezione dopo il trasporto

La verifica dell'assenza di danni e della completezza del dispositivo dovrà essere effettuata al ricevimento del pacco. Qualora si riscontrassero danni da trasporto, rifiutare o accettare il prodotto consegnato solo con riserva*. Successivamente dovrà essere presentato reclamo specificando i difetti riscontrati. Il risarcimento dei danni è possibile solo in caso di reclamo presentato entro i termini previsti, ovvero 24-48 ore al massimo.

**scritto sulla bolla di consegna cartacea o digitale del corriere.*

3.2 Imballaggio

L'imballaggio del dispositivo deve essere conservato in caso di trasloco o per la restituzione al servizio post-vendita. L'imballo interno ed esterno deve essere completamente rimosso prima dell'utilizzo del dispositivo. Prima della distruzione dell'imballo devono essere rispettate le norme vigenti nel vostro Paese in materia di

3.3. Magazzinaggio

ATTENZIONE

Il dispositivo può essere conservato in magazzino ma solo nella sua confezione originale chiusa. Lo stoccaggio può essere effettuato secondo le seguenti condizioni:

- Conservazione in un locale asciutto e non umido
- Riparato dal sole
- Controllo delle scorte per più di 2 mesi (condizioni generali del dispositivo e di tutti gli elementi che lo costituiscono)
- Nessuno scuotimento del materiale
- Stoccaggio in locali chiusi e non all'aperto.

4. CARATTERISTICHE HARDWARE

* Soggetto a modifiche

Modello	CCM480L
Temperatura	0-25°C
Tasso di umidità (%UR)	30%-90%
Tensione di alimentazione	200 W/220 V/50 Hz
Dimensioni	L 700 x P 810 x H 1662 mm
Peso	122 kg

5. INSTALLAZIONE ED USO

5.1 Istruzioni di sicurezza

PERICOLO ELETTRICO

Rischio legato alla corrente elettrica!

- Il cavo elettrico non deve entrare in contatto con fonti di calore.
- Il cavo non deve pendere dal bordo di un tavolo o di un bancone.
- Non versare acqua in un apparecchio in funzione o ancora caldo.
 - Il dispositivo deve essere collegato correttamente e conforme alle normative vigenti.

AVVERTIMENTO

Durante il funzionamento il dispositivo può raggiungere temperature elevate. Per evitare ustioni e incidenti, non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente e non utilizzare pezzi di ricambio non originali.

PERICOLO ELETTRICO

Rischio legato alla corrente elettrica!

Se installato in modo errato, il dispositivo può essere pericoloso e causare lesioni. Prima di qualsiasi installazione verificare i dati della rete elettrica. Collegare il dispositivo solo quando è conforme. Il dispositivo deve essere disimballato e controllato completamente prima del collegamento da un professionista.

5.2 Utilizzo

AVVERTIMENTO

L'installazione del dispositivo e la manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da professionisti.

- Non lasciare il dispositivo in funzione senza monitorarlo.
- Durante l'uso le mani devono essere asciutte.
- Non spostare o inclinare il dispositivo durante il funzionamento.

Manuale :

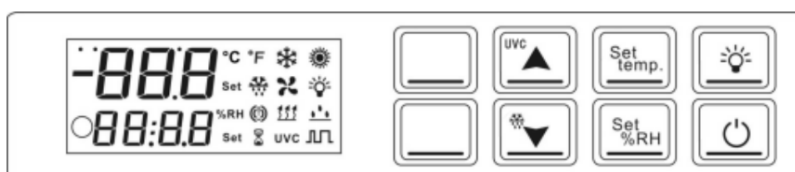
- Il dispositivo deve essere completamente estratto dal suo imballo. Tutte le protezioni devono essere completamente rimosse.
- Posizionare l'apparecchio in posizione verticale su una superficie solida e piana. Non posizionare mai la vetrina refrigerata su una superficie infiammabile. Posizionare questa macchina in modo da garantire una circolazione dell'aria ottimale. Ti consigliamo di mantenere una distanza minima di 10 cm dal muro e da altri oggetti.
- Non installare questo dispositivo vicino a fuochi aperti o altri dispositivi di riscaldamento.
- Non installare il dispositivo in un luogo bagnato o umido.
- Il cavo elettrico deve essere protetto almeno 16 ampere. Il dispositivo deve essere collegato direttamente a una presa a muro. L'uso di una presa multipla farà scattare il dispositivo.
- Per evitare danni al compressore, l'apparecchio non deve essere inclinato **più di 45° durante il trasporto o l'installazione.**
- Lasciare riposare il dispositivo per 2 ore prima del primo utilizzo.











A. Prima dell'uso:

1. Pulire l'interno del dispositivo con un disinfettante delicato.
2. Collegare il dispositivo a una presa da 220-240 V.
3. La temperatura e l'umidità sono già impostate su 1,5 e 82%, il che è perfetto per la frollatura a secco di manzo e maiale.
4. La carne destinata alla frollatura a secco deve essere fresca, ovvero non oltre 5 giorni dopo la macellazione. È possibile utilizzare anche carne maturata sottovuoto, ma per un massimo di 14 giorni (togliere la pellicola di imballaggio).
5. Aprire la confezione e rimuovere la pellicola. Disporre la carne sulla piastra in acciaio inossidabile e inserire la piastra all'interno dell'apparecchio. Controllare ogni 2 o 3 giorni se c'è acqua nella piastra. Se c'è acqua, scaricarla.
6. La capacità di carico massima dei ripiani è di 20 kg per pezzo. Sono disponibili ganci e staffe opzionali per appendere bistecche con una lunghezza da 0,5 a 0,9 metri.
7. Indossare guanti protettivi quando si entra in contatto con la carne. Nessuno dovrebbe mai toccare la carne senza guanti.
8. Il tempo di stagionatura ideale è compreso tra 25 e 28 giorni, ma è possibile superare anche le 4 settimane.


B. Termoregolatore digitale

Impostazioni di funzionamento e controllo




LED/SIMBOLO	MODA	FUNZIONE
	NOI	Raffreddamento
	SEGNALE DI SVOLTA	Ritardo di raffreddamento
	NOI	Luce in funzione
	NOI	Tifosi in corsa
	NOI	Riscaldamento attivo
	NOI	Allarme acustico
	NOI	Deumidificazione
	NOI	Umidificazione
	NOI	Sbrinamento attivo
	SEGNALE DI SVOLTA	Scongelamento
UVC	NOI	Disinfezione UVC attiva
UVC	SEGNALE DI SVOLTA	Allarme UVC


“” : ACCESO SPENTO

“” : Accensione e spegnimento degli indicatori LED.

“**set temp.**” : Visualizzazione/modifica dei parametri di temperatura.


“**set %RH**” : Visualizza/modifica i parametri di umidità/seleziona o conferma i parametri di regolazione.



“^{UVC}” : Premere brevemente per aumentare il livello di temperatura e umidità / premere a lungo su UVC per accenderlo e spegnerlo.

“” : Premere brevemente per ridurre la temperatura e l'umidità / premere a lungo per scongelare manualmente.




C. Istruzioni per l'uso del regolatore



1. Accensione e spegnimento:

Premi il bottone “” una volta per 5 secondi e viene visualizzato il simbolo OFF. Dopo 5 secondi il compressore si spegne. Tutti i compressori sono disattivati, solo la spia è accesa.





Premere il tasto “” avviare direttamente il sistema ed entrare nella modalità operativa normale; in modalità standby non è possibile premere nessun tasto diverso dal tasto “”.

2. Blocco/sblocco chiave:




Quando il dispositivo è acceso, premere i pulsanti “” E “” e tenerli premuti insieme per almeno 3 secondi, appare per qualche secondo POF (impostazione POF=OFF). Una volta bloccato il tasto, il carattere POF viene visualizzato per tutte le operazioni tranne il tasto “” e la funzione del tasto “UVC”.

Quando il tasto è bloccato, premere i tasti contemporaneamente “” E “”. Dopo 3 secondi, la zona di umidità lampeggerà e visualizzerà “PON” per 3 secondi, indicando che è sbloccata.



3. Operazione di regolazione della temperatura:

Quando il dispositivo è acceso, premere brevemente il pulsante “” per entrare nella fase di regolazione della temperatura. Il valore di impostazione della temperatura e l'icona “SET” lampeggiano, premere il tasto “” O “”. Per modificare il valore di impostazione della temperatura, rilasciare il pulsante senza premere oppure premendo il pulsante “” entro un minuto, uscire dall'impostazione della temperatura, salvare il valore di impostazione e tornare al normale stato di accensione.



4. Operazione di sbrinamento manuale:

Nello stato di accensione normale, tenere premuto il pulsante “” premuto per almeno 2 secondi. L'apparecchiatura entra in modalità sbrinamento manuale e l'icona  Luci accese. Dopo essere entrato nella modalità di sbrinamento, se la condizione di uscita dallo sbrinamento è soddisfatta, il dispositivo uscirà direttamente dalla modalità di sbrinamento. In modalità scongelamento, premere il pulsante una volta “” per uscire direttamente dalla modalità di sbrinamento e tornare alla modalità di funzionamento normale.

5. Istruzioni per l'attivazione e la disattivazione dell'UVC:

Nella modalità di avvio normale, premere il tasto “” per almeno 5 secondi per avviare la disinfezione ultravioletta UVC. L'indicatore “UVC” si accende, indicando che la disinfezione è in corso. Quando la lampada di disinfezione UVC è accesa, premere “” per almeno 5 secondi e spegnere la lampada di disinfezione UVC.

6. Reimposta:

Quando il dispositivo è acceso, premere i pulsanti contemporaneamente “” E “”. Il cicalino suonerà per 3 secondi, indicando che tutte le impostazioni sono state ripristinate ai valori di fabbrica.

7. Istruzioni per il segnale di allarme:

Codice di errore	Motivo del codice di errore	Reimpostazione dell'allarme
P1	Guasto del sensore di temperatura	Una volta che la sonda ritorna alla normalità, l'allarme si interromperà automaticamente.
P2	Guasto al sensore di sbrinamento	
P3	Guasto alla sonda di umidità	
HA	Allarme alta temperatura	Quando la temperatura ritorna normale o lo sbrinamento è completato, l'allarme si interromperà automaticamente.
LÀ	Allarme di bassa temperatura	
HHA	Allarme di alta umidità	Quando l'umidità ritorna al valore normale, l'allarme si fermerà automaticamente.
HLA	Allarme di bassa umidità	
dA	Allarme interruttore porta	L'allarme si interrompe automaticamente dopo la chiusura della porta

Il messaggio di allarme rimane visualizzato continuamente finché l'allarme non viene ripristinato. Una volta rilevato l'allarme sonoro, premere il pulsante ON/OFF per eliminare l'allarme sonoro (mute).

D. Precauzioni

Ridurre il tempo di apertura della porta e la frequenza di apertura aiuta a mantenere una temperatura fredda all'interno del frigorifero.

Non bloccare mai l'ingresso e l'uscita dell'aria. Mantenere la circolazione dell'aria e la capacità di refrigerazione.

Non ammassare gli alimenti perché ciò compromette l'effetto di raffreddamento. Regola l'altezza del ripiano per una buona conservazione degli alimenti.

Lasciare raffreddare gli alimenti caldi a temperatura ambiente prima di riporli nel frigorifero.

Cerca di ridurre gli orari di apertura e di mantenere freddo l'interno del frigorifero in caso di interruzione di corrente. Solo un tecnico qualificato è autorizzato a riparare il cavo di alimentazione danneggiato utilizzando strumenti speciali. Non toccare mai il compressore per evitare di scottarsi.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza. Capacità sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

Il manuale utente non è adatto a persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che mancano di esperienza e conoscenza.

Non conservare sostanze esplosive come bombolette spray contenenti un propellente infiammabile in questo apparecchio.

Nel funzionamento normale, il livello di rumore di trasmissione non supera i 70 dB(A).

Il carico massimo del ripiano non supera i 18 kg. La classe climatica del dispositivo è 4, si consiglia di utilizzare il dispositivo ad una temperatura compresa tra 16°C e 32°C.

Per evitare danni o altri problemi, questo prodotto non deve essere collocato o conservato insieme ad alimenti corrosivi. Evitare di posizionare i dispositivi alla luce diretta del sole o vicino a stufe, radiatori o altre fonti di calore simili.

Il consumo energetico dipende dall'ambiente (ovvero dalla temperatura ambiente).

L'accumulo di polvere aumenta il consumo di energia. Almeno una volta all'anno, utilizzare un aspirapolvere per pulire. Almeno una volta all'anno, utilizzare un aspirapolvere per pulire il condensatore sul retro del prodotto. Durante il trasporto o l'utilizzo di prodotti ad un'altitudine superiore a 1500 metri sul livello del mare, il vetro isolante della porta potrebbe rompersi a causa della diminuzione della temperatura ambiente. Il bordo del frammento è affilato e può causare gravi lesioni

AVVERTIMENTO !

Il compressore potrebbe raggiungere una temperatura elevata. È vietato toccare la superficie del compressore quando l'apparecchio è in funzione o immediatamente dopo l'uso per evitare qualsiasi rischio di lesioni!

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

6.1 Istruzioni di sicurezza

Qualsiasi operazione di manutenzione, pulizia o riparazione del dispositivo deve essere effettuata con il dispositivo scollegato (isolato da tutte le fonti elettriche).

È vietato l'uso di detersivi caustici e bicarbonato di sodio per la pulizia. L'acqua non deve penetrare all'interno del dispositivo.

Non immergere mai il dispositivo in acqua o altro liquido.

Utilizzare prodotti a marchio Casselin destinati a questo scopo.

AVVERTIMENTO

L'apparecchio non può essere pulito con un getto d'acqua diretto (non con getto d'acqua a pressione).

6.2 Manutenzione giornaliera

- Pulire regolarmente l'apparecchio
- Togliere i ripiani e pulirli con un prodotto delicato e un panno pulito.
- Pulire l'interno con un panno tiepido e un prodotto detergente specifico
- Sciacquare con acqua pulita
- Utilizzare un panno morbido e asciutto per lucidare le superfici.
- Dopo la pulizia, utilizzare un panno morbido e asciutto per lucidare e asciugare il dispositivo.
- Lasciare le porte aperte e lasciare asciugare l'apparecchio
- Se la vetrina non viene utilizzata, riporre il dispositivo in un luogo asciutto.

6.3 Istruzioni di sicurezza per la manutenzione del dispositivo

Controllare quotidianamente eventuali danni al cavo di alimentazione. Non utilizzare mai l'apparecchio se il cavo è danneggiato. Se il cavo presenta difetti, deve essere sostituito da un tecnico qualificato.

In caso di guasto rivolgersi al proprio rivenditore.

Qualsiasi lavoro di manutenzione o riparazione deve essere eseguito esclusivamente da un professionista.

SI ACCORSE

In caso di disconnessione, scollegare l'apparecchio, lasciarlo raffreddare e contattare il rivenditore. Se l'unità non si avvia, controllare il cavo di alimentazione. Il dispositivo non deve essere collegato a una presa multipla ma direttamente a una presa a muro. Per qualsiasi altra anomalia rivolgersi al proprio rivenditore.

SI ACCORSE

Rifiuti da dispositivi usati: qualsiasi dispositivo usato deve, durante il suo smaltimento, essere conforme alle normative vigenti nel suo paese*. È imperativo rendere il dispositivo inutilizzabile prima dello smaltimento rimuovendo il cavo di alimentazione.

**in termini di ecologia e riciclaggio*

RIJPE KELDER 480 L



CCM480L

SAMENVATTING

1. PRESENTATIE

- 1.1 informatie
- 1.2 Beschrijving van symbolen
- 1.3 Auteursrecht ©
- 1.4 Conformiteitsverklaring
- 1.5 garantie

2. BEVEILIGING

- 2.1 Over het algemeen
- 2.2 Doel van gebruik
- 2.3 Veiligheidsinstructies voor de omgang met het apparaat

3. VERVOER, VERPAKKING EN OPSLAG

- 3.1 Inspectie na transport
- 3.2 Verpakking
- 3.3 opslag

4. HARDWARE-FUNCTIES

5. MEUBILAIEN GEBRUIKEN

- 5.1 veiligheidsinstructies
- 5.2 Gebruik

6. SCHOONMAAKEN ONDERHOUD

- 6.1 veiligheidsinstructies
- 6.2 schoonmaak
- 6.3 Veiligheidsinstructies voor onderhoud

1.PRESENTATIE

1.1 Informatie

Deze gebruikershandleiding is bedoeld ter informatie van alle gebruikers. Het beschrijft de installatie en bediening van het apparaat. Veiligheidsinstructies en technische kennis van het apparaat vindt u in deze handleiding. Het zijn essentiële vereisten voor het juiste gebruik van professionele apparatuur.

Elke gebruiker moet alle gebruiksinstructies strikt opvolgen. Deze gebruikershandleiding moet naast het product worden bewaard, zodat elke gebruiker deze op de juiste manier kan gebruiken en op elk moment toegang heeft tot de instructies.

1.2 Beschrijving van symbolen

Informatie, gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies worden weergegeven door symbolen. Het is belangrijk om deze instructies op te volgen om materiële schade en persoonlijk letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING

Dit symbool betekent dat er gevaar bestaat dat letsel tot gevolg kan hebben. Concentratie en voorzichtigheid zijn vereist bij het bedienen van dit apparaat.

ELEKTRISCH GEVAAR

Er bestaat gevaar door elektrische stroom. Als de instructies niet worden opgevolgd, bestaat er gevaar voor letsel of de dood.

AANDACHT

Dit symbool geeft aan dat het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot defecten of vernietiging van het apparaat.

MERKTE OP

Dit symbool geeft de beste praktijken en adviezen aan die moeten worden gevolgd om het apparaat effectief te gebruiken.

MERKTE OP

U moet deze gebruiksaanwijzing lezen voordat u het apparaat gebruikt. Voor schade en storingen die voortkomen uit het niet naleven van de gebruiksaanwijzing aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Het bedrijf Casselin behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving technische, informatieve of marketingwijzigingen aan ons product aan te brengen.

1.3 Rechten'Auteur

De gebruikershandleiding is auteursrechtelijk beschermd. Reproductie in welke vorm dan ook – inclusief uittreksels – en het gebruik en/of verspreiden van de inhoud zijn zonder onze toestemming niet toegestaan. Als u deze bepalingen overtreedt, heeft u recht op schadevergoeding. Verdere rechten zijn voorbehouden.

1.4 Conformiteitsverklaring

Het apparaat voldoet aan de huidige normen en richtlijnen van de Europese Unie. Dit certificeren wij aan u met de CE-conformiteitsverklaring.

1.5 Garantie

Bij het samenstellen van de informatie in deze gebruiksaanwijzing is rekening gehouden met de geldende regelgeving, de huidige stand van de techniek en onze kennis en ervaring. Alle vertalingen werden professioneel uitgevoerd. Wij wijzen echter elke verantwoordelijkheid af in geval van een vertaalfout. De bijgevoegde Franse versie is authentiek.

2. VEILIGHEID

Veiligheidsinstructies dienen om gevaren te vermijden. Ze worden in de afzonderlijke hoofdstukken vermeld en met symbolen geïdentificeerd. Het naleven ervan zorgt voor een optimale bescherming tegen risico's en maakt een optimale werking van het apparaat mogelijk. Veiligheidsinstructies moeten op de apparaten aanwezig zijn en leesbaar zijn.

2.1 Principes

Veiligheidsinstructies zijn opgesteld om fouten, gevaarlijke toepassingen en storingen te voorkomen. Het apparaat mag daarom niet worden gewijzigd of misbruikt. Het apparaat is ontworpen volgens de momenteel ontwikkelde technische regels. Deze kennisgeving moet worden bewaard. Het apparaat mag alleen worden gebruikt in daarvoor bestemde ruimtes en alleen door een verantwoordelijke persoon die weet hoe het apparaat moet worden bediend.

2.2 Doel

De functionaliteit van het apparaat en de gebruiksveiligheid zijn alleen gegarandeerd bij normaal gebruik en zoals bedoeld. Montage en technische ingrepen moeten door specialisten worden uitgevoerd.

AANDACHT

Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd. Elke beschuldiging met betrekking tot oneigenlijk gebruik van het apparaat is niet-ontvankelijk en ongeldig. Het beoogde gebruik komt overeen met het gebruik dat in deze gebruiksaanwijzing wordt beschreven. Bij correct gebruik hoort ook het naleven van de veiligheids-, hygiëne-, reinigings- en onderhoudsvoorschriften.

2.3 Veiligheidsinstructies wanneerHet apparaat gebruiken

De informatie over arbeidsveiligheid verwijst naar de regelgeving van de Europese Unie die van kracht was op het moment dat het apparaat werd vervaardigd. Indien het apparaat commercieel wordt gebruikt, verbindt de exploitant zich ertoe om de bovengenoemde arbeidsveiligheidsmaatregelen te controleren op hun conformiteit met de huidige status van de adviesdiensten en om de nieuwe regelgeving gedurende de gehele gebruiksperiode na te leven.

Voor niet-EU-landen moeten de wetten en voorschriften van het betreffende land in acht worden genomen. Bovendien moeten alle milieubeschermingsvoorschriften worden nageleefd.

AANDACHT

Het apparaat moet worden bediend door mensen die over voldoende fysieke en mentale capaciteiten beschikken. Personen met beperkte fysieke en mentale capaciteiten moeten onder toezicht staan bij het gebruik van dit apparaat. Gebruik door kinderen en minderjarigen verboden (uitzonderingen mogelijk binnen de reikwijdte van de wet)

Als het apparaat door derden wordt gebruikt, moet de gebruiksaanwijzing vóór elk gebruik beschikbaar zijn. Elke nieuwe gebruiker moet de gebruiksaanwijzing gelezen hebben.

Het apparaat mag alleen in daarvoor bestemde ruimtes worden gebruikt.

3. TRANSPORT, VERPAKKING EN OPSLAG

3.1 Inspectie na transport

Het apparaat moet bij ontvangst van het pakket worden gecontroleerd op schade en volledigheid. Bij constatering van transportschade kunt u de geleverde goederen uitsluitend onder voorbehoud* weigeren of accepteren. Er dient dan een klacht te worden ingediend met vermelding van de geconstateerde gebreken. Het claimen van schadevergoeding is alleen mogelijk bij een klacht binnen de gestelde termijnen, dat wil zeggen maximaal 24-48 uur.

**vermeld op de papieren of digitale afleverbon van de vervoerder.*

De verpakking van het apparaat moet bewaard worden in geval van verplaatsing of retournering aan de klantenservice. Voordat u het apparaat gebruikt, moeten de binnen- en buitenverpakking volledig worden verwijderd. Voordat u de verpakking vernietigt, moet u voldoen aan de milieubeschermingsnormen die in uw land van toepassing zijn.

3.3. opslag

AANDACHT

Het apparaat kan uitsluitend in de gesloten originele verpakking op voorraad worden gehouden.

Opslag kan plaatsvinden onder deze voorwaarden:

- Opslag in een droge, niet vochtige ruimte
- Beschermd tegen de zon
- Voorraadcontrole gedurende meer dan 2 maanden (algemene staat van het apparaat en alle elementen waaruit het bestaat)
- Geen schudden van het materiaal
- Opslag in afgesloten ruimtes en niet buitenshuis.

4. HARDWAREFUNCTIES

* Aan verandering onderhevig

Model	CCM480L
temperatuur	0-25°C
Vochtigheid (% RV)	30%-90%
Voedingsspanning	200W/220V/50Hz
Dimensies	L 700 x D 810 x H 1662 mm
Gewicht	122 kg

5. INSTALLATIE EN GEBRUIK

5.1 Veiligheidsinstructies

ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

- De voedingskabel mag niet in contact komen met warmtebronnen.
- Het snoer mag niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen.
- Giet geen water in een apparaat dat in gebruik is of nog heet is.
 - Het apparaat moet correct zijn aangesloten en voldoen aan de toepasselijke regelgeving.

WAARSCHUWING

Het apparaat kan tijdens bedrijf hoge temperaturen bereiken. Om brandwonden en ongelukken te voorkomen, mag u het apparaat niet gebruiken als het defect is en geen niet-originele vervangingsonderdelen gebruiken.

ELEKTRISCH GEVAAR

Gevaar door elektrische stroom!

Als het apparaat verkeerd wordt geïnstalleerd, kan het gevaarlijk zijn en letsel veroorzaken. Controleer vóór elke installatie de gegevens van het elektriciteitsnet. Sluit het apparaat pas aan als het aan de vereisten voldoet. Voordat u het apparaat aansluit, moet het apparaat volledig worden uitgepakt en door een specialist worden gecontroleerd.

⚠ WAARSCHUWING

Installatie van het apparaat en onderhoud mogen alleen door specialisten worden uitgevoerd.

- Laat het apparaat niet onbeheerd achter.
- Tijdens gebruik moeten uw handen droog zijn.
- Verplaats of kantel het apparaat niet tijdens gebruik.

Handmatig:

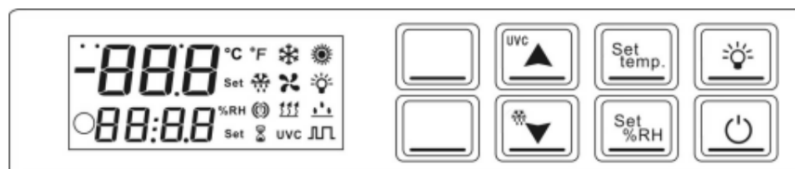
- Het apparaat moet volledig uit de verpakking worden gehaald. Alle beschermende maatregelen moeten volledig worden verwijderd.
- Plaats het apparaat rechtop op een stevige, vlakke ondergrond. Plaats de koelvitrine nooit op een brandbare ondergrond. Plaats deze machine zo dat u een optimale luchtcirculatie kunt garanderen. Wij raden u aan een minimale afstand van 10 cm tot de muur en andere voorwerpen aan te houden.
- Installeer dit apparaat niet in de buurt van open vuur of andere verwarmingsapparaten.
- Installeer het apparaat niet op een natte of vochtige plaats.
- De voedingskabel moet gezekeerd zijn met minimaal 16 ampère. Het apparaat moet rechtstreeks op een stopcontact worden aangesloten. Als u een stekkerdoos gebruikt, kan het apparaat struikelen.
- Om schade aan de compressor te voorkomen, mag het apparaat niet worden gekanteld **meer dan 45° tijdens transport of installatie.**
- Laat het apparaat vóór het eerste gebruik 2 uur rusten.











A. Vóór gebruik:


1. Reinig de binnenkant van het apparaat met een mild desinfectiemiddel.
2. Sluit het apparaat aan op een 220-240V stopcontact.
3. De temperatuur en luchtvochtigheid zijn al ingesteld op 1,5 en 82% luchtvochtigheid, wat perfect is voor droogrijpen van rundvlees en varkensvlees.
4. Vlees voor droge rijping moet vers zijn, dat wil zeggen niet ouder dan 5 dagen na de slacht. Vacuümgerijpt vlees kan ook worden gebruikt, maar dan maximaal 14 dagen (verwijder de verpakkingsfolie).
5. Open de verpakking en verwijder de folie. Leg het vlees op de roestvrijstalen plaat en plaats de plaat in het apparaat. Controleer elke 2 tot 3 dagen of er water in de plaat zit. Als er water aanwezig is, laat dit dan weglopen.
6. Het maximale draagvermogen van de planken bedraagt 20 kg per stuk. Voor het ophangen van steaks met een lengte van 0,5 tot 0,9 meter zijn optioneel haken en houders verkrijgbaar.
7. Draag beschermende handschoenen als u in contact komt met vlees. Niemand mag ooit vlees aanraken zonder handschoenen.
8. De ideale rijpingstijd ligt tussen de 25 en 28 dagen, maar kan ook langer zijn dan 4 weken.

B. Digitale temperatuurregelaar

Bedienings- en besturingsinstellingen




LED/SYMBOL	MODE	FUNCTIE
	WIJ	koeling
	KNIPPEREND LICHT	Vertraging bij het afkoelen
	WIJ	Licht in bedrijf
	WIJ	Fans draaien
	WIJ	Actieve verwarming
	WIJ	Hoorbaar alarm
	WIJ	Ontvochtiging
	WIJ	Bevochtiging
	WIJ	Actief ontdooien
	KNIPPEREND LICHT	ontdooien
UVC	WIJ	Actieve UVC-desinfectie
UVC	KNIPPEREND LICHT	UVC-alarm

“” : AAN UIT

“” : schakel de LED-indicatoren in en uit.

“**set temp.**” : Temperatuurparameters bekijken/wijzigen.


“**set %RH**” : Vochtigheidsparameters bekijken/wijzigen/instelparameters selecteren of bevestigen.



“” : Kort indrukken om de temperatuur en vochtigheid te verhogen / UVC lang indrukken om het aan/uit te zetten.

“” : Kort indrukken om de temperatuur en vochtigheid te verlagen / lang indrukken om handmatig te ontdooien.




C. Instructies voor gebruik van de regelaar



1. In- en uitschakelen:

druk op de knop “” eenmaal gedurende 5 seconden en het UIT-symbool wordt weergegeven. Na 5 seconden schakelt de compressor uit. Alle compressoren zijn uitgeschakeld, alleen het indicatielampje brandt.





Druk op de toets “” om het systeem direct te starten en naar de normale bedrijfsmodus te gaan; In de standby-modus is het niet mogelijk om op een andere toets te drukken dan de toets “”.

2. Toetsen vergrendelen/ontgrendelen:

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u op de knoppen “” En “” en houd ze minimaal 3 seconden bij elkaar, POF verschijnt een paar seconden (POF=OFF-instelling). Zodra de sleutel is vergrendeld, wordt het POF-teken weergegeven bij alle handelingen, behalve bij de toets “” en de toets “UVC”.

Als de knop vergrendeld is, drukt u tegelijkertijd op de knoppen “” En “”. Na 3 seconden zal de vochtigheidszone knipperen en gedurende 3 seconden “PON” weergegeven om aan te geven dat deze ontgrendeld is.



3. Temperatuurinstelling:

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u kort op de knop “” om naar de temperatuuraanpassingsfase te gaan. De temperatuurinstellingswaarde en het “SET”-symbool knipperen, druk op de knop “” Of “” Om de temperatuurinstellingswaarde te wijzigen, laat u de knop los zonder erop te drukken of door op de knop te drukken “” Verlaat binnen één minuut de temperatuurinstelling, sla de instelwaarde op en keer terug naar de normale ontstekingsstatus.

4. Handmatig ontdooien:

Houd in de normale ontstekingsstatus de knop ingedrukt “” minimaal 2 seconden ingedrukt. Het apparaat gaat in de handmatige ontdooimodus en het symbool verschijnt  verlicht. Als na het starten van de ontdooimodus aan de ontdooibeëindigingsvoorwaarde wordt voldaan, zal het apparaat de ontdooimodus direct verlaten. In de ontdooimodus drukt u één keer op de knop “” om de ontdooimodus direct te verlaten en terug te keren naar de normale bedrijfsmodus.

5. Instructies voor het in- en uitschakelen van UVC:

Druk in de normale opstartmodus op de knop “” Houd minimaal 5 seconden ingedrukt om de UVC-UV-desinfectie te starten. De “UVC”-indicator licht op, wat aangeeft dat de desinfectie bezig is. Wanneer de UVC-desinfectielamp brandt, drukt u op “” gedurende minimaal 5 seconden en schakel de UVC-desinfectielamp uit.

6. Opnieuw instellen:

Wanneer het apparaat is ingeschakeld, drukt u tegelijkertijd op de knoppen “” En “”. De zoemer klinkt gedurende 3 seconden, wat aangeeft dat alle instellingen zijn teruggezet naar de fabriekswaarden.

7. Instructies voor alarmsignaal:

Foutcode	Reden voor foutcode	Het alarm resetten
P1	Fout temperatuursensor	Zodra de sonde weer normaal is, stopt het alarm automatisch.
P2	Fout ontdooisensor	
P3	Fout vochtigheidssensor	
H.A	Alarm voor hoge temperaturen	Wanneer de temperatuur weer normaal wordt of het ontdooiproces is voltooid, stopt het alarm automatisch.
DAAR	Alarm voor lage temperatuur	
HHA	Alarm voor hoge luchtvochtigheid	Wanneer de luchtvochtigheid weer normaal is, stopt het alarm automatisch.
HLA	Alarm voor lage luchtvochtigheid	
daar	Alarm deurschakelaar	Het alarm stopt automatisch nadat de deur gesloten is

Het alarmbericht wordt continu weergegeven totdat het alarm wordt gereset. Zodra het hoorbare alarm wordt gedetecteerd, drukt u op de AAN/UIT-knop om het hoorbare alarm uit te schakelen (mute).

D. Voorzorgsmaatregelen

Door de openingstijd en frequentie van het openen van de deur te verkorten, blijft de temperatuur in de koelkast koel.

Blokkeer nooit de luchtinlaat en -uitlaat. Zorg voor luchtcirculatie en koelcapaciteit.

Doe het voedsel niet te vol, omdat dit het koeffect zal beïnvloeden. Pas de hoogte van de plank aan om een goede bewaring van voedsel te garanderen.

Laat warme gerechten afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast plaatst.

Probeer de openingstijden te beperken en houd de binnenkant van de koelkast koel bij een stroomstoring. Alleen een gekwalificeerde technicus mag de beschadigde stroomkabel repareren met speciaal gereedschap. Om te voorkomen dat u zich verbrandt, mag u de compressor nooit aanraken.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring. Verminderde zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

De gebruiksaanwijzing is niet geschikt voor mensen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis.

Bewaar geen explosieve materialen zoals spuitbussen met brandbare drijfgassen in dit apparaat.

Tijdens normaal bedrijf bedraagt het transmissiegeluidsniveau niet meer dan 70 dB(A).

De maximale belasting op de plank bedraagt niet meer dan 18 kg. De klimaatklasse van het apparaat is 4, het wordt aanbevolen om het apparaat te gebruiken bij een temperatuur tussen de 16°C en 32°C.

Om schade of andere problemen te voorkomen, mag dit product niet bij bijtend voedsel worden geplaatst of bewaard. Plaats de apparaten niet in direct zonlicht of in de buurt van kachels, radiatoren of soortgelijke warmtebronnen.

Het energieverbruik is afhankelijk van de omgeving (bijvoorbeeld de omgevingstemperatuur).

Ophoping van stof verhoogt het energieverbruik. Maak de condensor aan de achterkant van het product minimaal één keer per jaar schoon met een stofzuiger. Maak de condensor aan de achterkant van het product minimaal één keer per jaar schoon met een stofzuiger. Bij het transporteren of gebruiken van producten boven de 1500 meter boven zeeniveau kan het isolatieglas van de deur breken door de dalende omgevingstemperatuur. De rand van het fragment is scherp, wat ernstig letsel kan veroorzaken

WAARSCHUWING!

De compressor kan een hoge temperatuur bereiken. Het is verboden om het oppervlak van de compressor aan te raken terwijl het apparaat in werking is of onmiddellijk na gebruik om elk risico op letsel te voorkomen!

6. REINIGING EN ONDERHOUD

6.1 Veiligheidsinstructies

Elk onderhoud, reiniging of reparatie van het apparaat moet worden uitgevoerd terwijl het apparaat is losgekoppeld (geïsoleerd van alle stroombronnen).

Het gebruik van bijtende schoonmaakmiddelen en baking soda voor het reinigen is verboden. Er mag geen water in de binnenkant van het apparaat binnendringen.

Dompel het apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen.

Gebruik hiervoor bestemde producten van het merk Casselin.

WAARSCHUWING

Het apparaat kan niet worden gereinigd met een directe waterstraal (geen waterstraal onder druk).

6.2 Dagelijks onderhoud

- Maak het apparaat regelmatig schoon
- Verwijder de planken en maak ze schoon met een mild product en een schone doek.
- Maak de binnenkant schoon met een lauwe doek en een speciaal reinigingsmiddel
- Spoel af met schoon water
- Gebruik een zachte, droge doek om oppervlakken te polijsten.
- Na het reinigen het apparaat polijsten en drogen met een zachte, droge doek.
- Laat de deuren open en laat het apparaat drogen
- Wanneer de vitrine niet in gebruik is, bewaar het apparaat dan op een droge plaats.

6.3 Veiligheidsinstructies voor het onderhoud van het apparaat

Controleer het netsnoer dagelijks op beschadigingen. Gebruik het apparaat nooit als de kabel beschadigd is. Als de kabel defecten vertoont, moet deze worden vervangen door een gekwalificeerde technicus.

Neem bij pech contact op met uw dealer.

Eventuele onderhouds- en reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een specialist worden uitgevoerd.

MERKTE OP

Haal bij een storing de stekker uit het stopcontact, laat het afkoelen en neem contact op met uw dealer. Als het apparaat niet start, controleer dan uw netsnoer. Het apparaat mag niet op een stekkerdoos worden aangesloten, maar rechtstreeks op een stopcontact. Voor overige afwijkingen kunt u contact opnemen met uw dealer.

MERKTE OP

Afval van gebruikte apparaten: Elk gebruikt apparaat moet worden weggegooid in overeenstemming met de geldende regelgeving in het land*. Voordat het apparaat wordt weggegooid, moet het onbruikbaar worden gemaakt door het netsnoer te verwijderen.

** met betrekking tot ecologie en recycling*